



MEMORIA

1 9 9 6



AGENCIA DE COOPERACION INTERNACIONAL

INDICE

Palabras del Director	3
Consejo de la Agencia de Cooperación Internacional	4
Recursos para Areas Prioritarias	5
Relaciones de Solidaridad	21
El Nexo con el País	39
Profesionales del Futuro	59
Detrás de los Proyectos	69
Anexo: La cooperación en cifras	77



AGENCIA DE COOPERACION INTERNACIONAL

PALABRAS DEL DIRECTOR

El mundo de la cooperación internacional del Siglo XXI
será un escenario en el cual no existirá ningún país tan poderoso
como para no requerir de la cooperación de otros, ni tan pobre
como para no tener nada que aportar a la comunidad global.



La Agencia de Cooperación Internacional (AGCI), creada en 1990, representa el compromiso y la voluntad de los gobiernos democráticos por participar en actividades de cooperación internacional. Durante los últimos años, se han implementado en Chile numerosas acciones de cooperación orientadas a la superación de la pobreza, la modernización del Estado, el fortalecimiento científico y cultural, el desarrollo de los recursos naturales y el medio ambiente, entre otras áreas. Así queda reflejado en este resumen de las actividades desarrolladas durante 1996. Aquí está expuesta, de manera parcial, la solidaridad que felizmente continuamos recibiendo, porque es sabido que nuestro país aún tiene mucho camino que recorrer para superar los agudos problemas sociales que subsisten.

Las potencialidades del crecimiento económico debido al proceso de inserción de Chile en la economía mundial, han posibilitado el desarrollo y reactivación de una amplia gama de sectores y actividades productivas y de servicio: desarrollo y tecnificación del sector hortofrutícola, agrícola y forestal; diversificación y transformación del sector industrial y de servicio; proceso de modernización del aparato del Estado y del sistema financiero y avances en materia de comunicaciones.

Estos logros lo obligan éticamente a pasar -en la medida de sus posibilidades- a ofrecer cooperación a otros países. Y así lo ha entendido el Gobierno del Presidente Frei.

La decisión de emprender, responsable y eficazmente acciones de cooperación a terceros países requiere el compromiso de toda la Nación, del Estado y la sociedad chilena en su conjunto. En este sentido, se necesita de un gran acuerdo para hacer de Chile un auténtico país de cooperación internacional.

A handwritten signature in red ink, appearing to read 'Francisco Vio Grossi', is written over a horizontal line.

Francisco Vio Grossi
Director Ejecutivo
Agencia de Cooperación Internacional





MIEMBROS DEL CONSEJO DE LA AGENCIA DE COOPERACION INTERNACIONAL

Sr. ROBERTO PIZARRO

Presidente Consejo
Ministro MIDEPLAN

Sr. MARIANO FERNANDEZ

Primer Vicepresidente
Consejero
Subsecretario de Relaciones Exteriores

Sr. ANTONIO LARA

Segunda Vicepresidente
Consejero
Subsecretario de MIDEPLAN

Sr. JUAN GABRIEL VALDES

Consejero
Ministerio Relaciones Exteriores
Dirección General de Relaciones Exteriores
Económicas Internacionales

Sr. ALBERTO VAN KLAVEREN

Consejero
Ministerio de Relaciones Exteriores
Dirección de Planificación

Sr. CRISTIAN BARROS

Consejero
Ministerio de Relaciones Exteriores
Director General Administrativo

Sr. GABRIEL GUERRERO

Consejero
Ministerio de Hacienda

Sr. FRANCISCO VIO GROSSI

Director Ejecutivo AGCI

Sr. BERNARDINO SANHUEZA

Fiscal AGCI

R

**RECURSOS
PARA
AREAS
PRIORITARIAS**

RECURSOS PARA AREAS DE ALTA PRIORIDAD NACIONAL



apilar recursos para poner en ejecución 61 proyectos por un monto total de US\$ 45.921.000, fue uno de los logros fundamentales de la Agencia. Ella, porque dichos proyectos se concentraron en áreas de la más alta prioridad nacional, tales como pobreza, modernización del Estado, discriminación, regionalización y otros sectores relevantes.

Tan importante como la obtención de financiamiento para proyectos de interés del país, fueron los avances sustantivos en nuevos instrumentos de cooperación, tales como la cooperación empresarial y la cooperación industrializada.

Y entre los logros, no se puede dejar de mencionar la nueva y prometedora relación establecida con Canadá (VER RECUADRO).

La República Federal de Alemania continúa siendo la segunda fuente de cooperación bilateral para Chile -después de Japón- y es el primer país donante dentro de los países miembros de la Unión Europea.



Firma del Memorandum de Entendimiento entre los Directores de las Agencias Chilena y Canadiense de Cooperación, ceremonia presidida por el Presidente de Chile, Eduardo Frei, durante su visita oficial a este país.

Por lo anterior existe un número importante de proyectos en ejecución y en estudio, en las áreas de protección del medioambiente y gestión sustentable de los recursos naturales, sectores sociales (salud, vivienda, educación) modernización del Estado y pequeña y mediana empresa.

CUATRO OBJETIVOS

El trabajo en esta área se estructuró en torno a cuatro objetivos centrales, los que a su vez corresponden a los metas estratégicas de AGCI:

Con Canadá TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA

En noviembre de 1996, en el marco de la visita del Pde. Frei a Canadá, el Director de AGCI firmó -junto a su homólogo de la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (ACDI)- un Memorandum de Entendimiento que abre grandes posibilidades para el país.

El Memorandum se refiere a:

- la ejecución de proyectos a través del Fondo de Transferencia Tecnológica de Canadá con el *Como Sur*.
- el desarrollo de actividades de cooperación conjunta en terceros países.
- la transferencia de tecnología a través del establecimiento de vínculos estables entre instituciones canadienses y chilenas.

Lo realizado con Canadá es un notable avance en el establecimiento y consolidación de las relaciones de cooperación con esta fuente, que en el pasado operó en forma completamente autónoma respecto a AGCI.

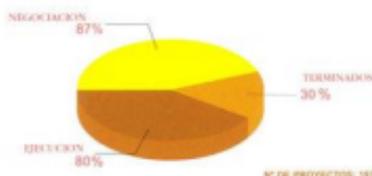
Realizar un aporte relevante al Programa de Superación de la Pobreza.

En este año se continuó canalizando solidaridad en temáticas específicas que tienen una directa relación con la pobreza, tales como jóvenes, discapacitados, minorías étnicas y microempresarios.

COOPERACION INTERNACIONAL*Proyectos Oficializados en 1996**Donación-Crédito*

En este sentido, durante 1996 se aprobaron diversos proyectos de éstas características:

- Apoyo a Microempresarios: monto DM 3 mill.
Contraparte: FOSIS
cooperación técnica alemana a través de GTZ.
- Proyecto Pobreza Urbana Dura: monto US\$ 12,5 mill.
Contraparte: MIDEPLAN.
- Prevención Maltrato Infantil: monto US\$ 103.000
Contraparte: MINJUS/SENAME.
- Dotación Energía Fotovoltaica sectores rurales pobres IV Región: monto US\$ 346.000
Contraparte: Gobierno y Municipalidad IV Región.
- Prevención Embarazo Adolescente: monto US\$ 150.000
Contraparte: SERNAM.

COOPERACION INTERNACIONAL*Proyectos Oficializados en 1996**Por Situación de proyectos***COOPERACION INTERNACIONAL***Proyectos Oficializados en 1996**Por Situación de Proyectos*

Obtener recursos para levantar y apoyar temas emergentes e innovadores.

Este objetivo apunta al hecho de que la cooperación futura, más que una fuente de recursos financieros frescos, será un instrumento eficaz para levantar nuevos temas, apoyar la reflexión nacional y permitir experimentar con modelos y procedimientos innovadores, de manera de acompañar el esfuerzo nacional en temas emergentes.

Durante 1996 se fortaleció el apoyo de la cooperación internacional gestionada por AGCI a la Reforma del Sistema Judicial. Es así como se completó la formulación del proyecto GTZ (Monto DM 6 mill) con una primera fase de 3 años. Este proyecto incluye seminarios de reflexión y capacitación para jueces, abogados, funcionarios judiciales, Carabineros e Investigaciones, etc. Además de pasantías para los diversos actores y asesorías en administración y gestión judicial. Sumados al aporte alemán, el sector judicial recibió en 1996 importantes recursos de la cooperación francesa (Escuela Nacional de Jueces) y española (Apoyo al juicio oral, Gendarmería, etc.) [VER RECUADRO].

Otro tema innovativo que recibió un importante impulso, fue el de defensa del consumidor. Se aprobaron importantes proyectos con Alemania y España que fortalecen la estructura y recursos técnicos del Servicio Nacional del Consumidor (SERNAC), además de apoyar la formación y consolidación de las Asociaciones de Consumidores.

La modernización del Estado ha sido también un proceso que ha suscitado el apoyo de la cooperación. Diversos organismos tales como la Contraloría General de la República, Tesorería, la Dirección de Presupuestos, la Caja de Crédito Prendario, Carreos, ONEMI, y otras entidades públicas participaron en pasantías y recibieron asesoría técnica en temas específicos. En todos los proyectos se enfatizó la introducción de modelos de gestión para mejorar su eficiencia y mejorar la relación con sus usuarios.

El apoyo al proceso de descentralización y regionalización continuó en 1996 a través de la formulación y aprobación de diversos e importantes proyectos de localización regional. Además, de los respectivos gobiernos regionales, se logró canalizar importantes recursos a la Asociación de Municipalidades y SUBDERE.

Diseñar y perfeccionar nuevos instrumentos e identificar nuevos actores de la cooperación

Se consolidó una fluida relación con las instituciones estatales encargadas de cooperación económica como CORFO y SERCOTEC.

En este sentido, se destaca el diseño de una política explícita de cooperación empresarial con Suecia y Dinamarca, recibiendo de diversas misiones de estos países. En junio de 1996, 25 funcionarios de diversos organismos públicos participaron en un extenso programa de visitas a Suecia sobre «Seguridad del Tránsito».

La cooperación industrial surgió como uno de los ejes temáticos más importantes con la Unión Europea, en especial después de la firma del nuevo Acuerdo Marco realizado en Florencia en junio de 1996.

Se inició el desarrollo de una política para elaborar propuestas en torno a las discriminaciones de todo tipo. En especial, se presentaron diversos proyectos a Japón y España sobre el tema discapacitados, que incluyen formación de técnicos en rehabilitación, fabricación y recuperación de prótesis y ortésis, etc.

LA IMPORTANCIA DE LA COOPERACION EN UNA REFORMA VITAL

Opinión de la Ministra de Justicia, Soledad Alcear

El papel de la cooperación internacional ha sido particularmente importante, sobre todo en lo que dice relación con la Reforma Procesal Penal. Se ha podido conocer en terreno el funcionamiento de sistemas judiciales comparados, realizar estudios, seminarios de análisis y de difusión, talleres de reflexión con participación de expertos extranjeros de primer nivel y realizar publicaciones.

Todo esto nos ha permitido, en definitiva, desarrollar un modelo de sistema procesal penal adecuado a nuestras necesidades y a nuestra cultura, observando principalmente los aspectos ventajosos y los obstáculos de los procesos penales orales en otros países como Alemania y España.

Asimismo, se ha podido apreciar modelos comparados en materia de tribunales de familia, mediación familiar, sistema de responsabilidad juvenil, sistema tutelar, particularmente con la Cooperación Francesa, con Canadá y UNICEF.

¿En qué han consistido los aportes de Alemania, Francia y España? ¿Considera necesario continuar con estos aportes?

La cooperación alemana nos ha permitido realizar tres seminarios en Berlín para conocer el funcionamiento del proceso penal de ese país. En ellos han participado parlamentarios, jueces y las policías de Investigaciones y Carabineros. Y en Santiago hemos realizado encuentros con relevantes personalidades de la ciencia jurídica. En la actualidad se está tramitando un proyecto de transferencia técnica, de largo plazo, para apoyar la reforma procesal penal, ascendente en su primera etapa de tres años, a DM 4.200.000, el que esperamos comenzar a operar el último trimestre de este año. Estos recursos se destinarán principalmente a financiar expertos extranjeros y nacionales para los diseños de organización, funcionales y de costos del nuevo sistema, además de capacitación para los nuevos actores del proceso oral.

En cuanto a España, su aporte tuvo que ver con materias relacionadas con el acceso a la justicia, tribunales de familia y básicamente la reforma procesal penal. En este último campo, se debe destacar el diseño del Sistema Nacional de Defensoría Pública. Para ello financió expertos extranjeros, nacionales, seminarios, publicaciones, misiones de conocimiento del Sistema de Defensoría Español y misiones de expertos españoles a Chile.

Francia, por su parte, ha apoyado dos temas importantes: familia y menores, especialmente haciendo énfasis en los procesos de mediación familiar y protección a menores y en la formación de la Academia Judicial.

En relación a lo anterior, se han realizado misiones a Francia de conocimiento del Sistema Procesal de Familia, Protección de Menores y funcionamiento de la Academia de la Magistratura. Además, hemos recibido a expertos en estas materias y material sobre legislación comparada.

Aún nos falta

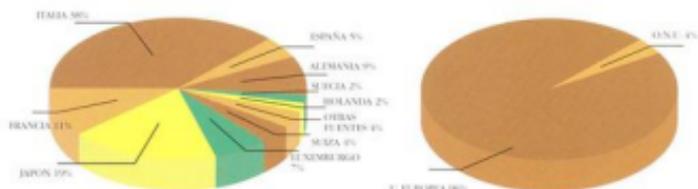
La cooperación internacional es una fuente de conocimientos y experiencias que se expresan en aportes técnico y financiero. En esta etapa de cambios al sistema de justicia es relevante conocer el funcionamiento de los sistemas de justicia de otros países. Esto permitirá que nuestros diseños para el cambio no sean meramente teóricos, sino que basados en experiencias concretas de otros, en sus dificultades y ventajas. Esto nos permitirá tomar, adecuar o adaptar aquellos modelos a nuestra sociedad, a nuestra realidad.

Junto con ello, ante la magnitud de nuestras reformas, es necesario contar con el financiamiento de expertos, de seminarios, de publicaciones, de capacitación, tanto en la etapa del diseño como en la etapa de la transición y entrada en funcionamiento de las reformas que se acercan.

No sólo esperamos seguir contando con los aportes que hemos recibido hasta ahora, sino que también acercarnos a nuevas fuentes y ampliar las existentes. El desafío de las reformas al sistema de justicia es muy grande. Se habla de que ésta será «la reforma del siglo» al aparato del Estado y se expresa en un consenso generalizado de los actores del sistema judicial y del sistema político que han entendido la necesidad urgente de llevar adelante los cambios que sean necesarios para satisfacer las exigencias de los ciudadanos respecto a la garantía y vigencia de sus derechos.

COOPERACION INTERNACIONAL

*Proyectos Oficializados en 1996
Distribución por Tipo de Fuente*



BILATERAL US\$ 70.424.721

MULTILATERAL US\$ 36.125.101

OTRAS FUENTES: BELGICA, CANADA, FINLANDIA, INGLATERRA, NORUEGA

Respecto a nuevos actores y después de una cuidadosa preparación a cargo de un cooperante francés del Departamento, se realizó una misión conjunta AGCI-MIDEPLAN para identificar posibilidades dentro de la cooperación descentralizada con Francia. La misión identificó tres regiones francesas dispuestas a establecer relaciones de cooperación estables con regiones chilenas.

Asimismo, se aprobaron -por la parte sueca- proyectos de capacitación de la industria de la madera por SEK 647.000 y un programa de alianzas estratégicas en el área del Medio Ambiente con CORFO/INTEC, por un monto de SEK 566.000.

Concretar experiencias piloto de cooperación triangular compartida.

Se llevó a cabo un proyecto de fortalecimiento institucional en el norte de Nicaragua, que fue apoyado con recursos de la cooperación danesa.

Con la cooperación japonesa -en tanto- se efectuaron tres cursos internacionales en terceros países AGCI - JICA:

- * Cultivo de Moluscos, U.C. del Norte
- * Recursos Fitogenéticos, INIA
- * Procesamiento de Minerales, CIMM.

COOPERACION INTERNACIONAL

*Proyectos Oficializados en 1996
Bilateral - Multilateral*



US\$ 106.549.822

Con apoyo de Luxemburgo se completó la primera fase del proyecto triangular de apoyo a las escuelas normales de Nicaragua, el que fue evaluado positivamente por ese país, que propuso a AGCI continuar con una nueva fase. Además, se obtuvieron compromisos de apoyar proyectos de triangulación por parte de Alemania, Bélgica y Suecia.



Recursos latinoamericanos realizando estudios en terreno de Cultivo de Moluscos

Con la cooperación japonesa BUEN FUTURO PARA EL CULTIVO DEL ABALON

Promover el desarrollo de una especie de alto valor en el mercado mundial como lo es el molusco denominado Abalón -inexistente hasta la fecha en América del Sur- como asimismo establecer, a futuro, una nueva y rentable actividad económica para el sector pesquero del país similar a la actual industria salmonera, es el objetivo del Hatchery para Investigación y Cultivo de Moluscos, en la Universidad Católica del Norte, sede Coquimbo. Este Hatchery se inserta dentro del proyecto Centro Costero de Acuicultura y de Investigaciones Marinas, donado por el Gobierno de Japón por un monto de US\$ 5.800.000.-

El interés en el cultivo del Abalón busca producir alimento masivo para la población, como ocurre en China; obtener un alimento de alta calidad y valor comercial; producir divisas por vía de exportación; absorber mano de obra con una actividad altamente rentable y aliviar la presión extractiva sobre los recursos naturales, desarrollando planes de manejo y de repoblación de áreas sobreexplotadas.

La información que se genere en el cultivo de este importante recurso, servirá para que las autoridades del Gobierno puedan tomar decisiones adecuadas para esta especie: entregar asistencia técnica, semillas y capacitación a los interesados en el cultivo del Abalón, creando una nueva fuente de recursos en el ámbito pesquero del país.

Desde Gran Bretaña**APOYO A LA DESCENTRALIZACIÓN**

Entre los proyectos a través de los cuales el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte apoya a nuestro país en materias de gestión ambiental se encuentra el denominado «Fortalecimiento de la Capacidad Regional en Gestión Ambiental en la II Región»:

El proyecto consistió en prestar asistencia técnica a las instituciones que conforman la Comisión Regional del Medioambiente (COREMA) de la II Región. Luego de un año y medio de trabajo con los distintos actores regionales, fue posible tener como resultado una propuesta de Plan de Acción Regional Ambiental (PARA).

El PARA identifica los asuntos ambientales claves como base para la recomendación de acciones técnicas a nivel sectorial para lograr el desarrollo sustentable de la II Región.

El PARA incluye los siguientes aspectos:

- Identificación de áreas técnicas y sectores económicos prioritarios en la II región.
- Preparación del plan, que incluye acciones concretas de mejoramiento ambiental posibles de ejecutar, a través de Programas, Estudios y/o Proyectos para los áreas más prioritarias desde el punto de vista ambiental en la región.
- Difusión de los resultados y replicación del PARA en otras regiones.

Para asegurar que las propuestas del PARA respondan a las necesidades reales en la II Región, es indispensable una participación directa y activa de los organismos gubernamentales regionales y nacionales, la industria privada, los organismos no gubernamentales y el público en general.

El documento de propuesta que ya cuenta con insumos de las instituciones regionales tendrá coherencia y sentido social a través de su validación con las instituciones y ciudadanía de la región.

Este Plan tiene una relevancia especial dado que es el primer trabajo de estas características desarrollado en nuestro país y se pretende que sirva de modelo para otras regiones.

Cooperación de Israel**VITAL SOPORTE PARA LOS PEQUEÑOS CAMPESINOS**

Durante 1996 finalizó con singular éxito el proyecto «Mejoramiento de riego en la VII Región», que se iniciara en 1992.

Este proyecto surgió ante la necesidad de nuestro país, de contar con asistencia técnica para mejorar el riego en el sector de la agricultura campesina, afectada por la sequía.

La parte israelí analizó la situación de riego en el sector campesino de la V a la VIII Región y señaló que para ampliar la superficie regada, aumentar la producción y elevar el nivel de vida de los pequeños agricultores, era indispensable mejorar el uso del agua en los sistemas de riego e introducir sistemas modernos de mayor eficiencia. Para esta finalidad se estimó fundamental capacitar y adiestrar al personal de las Empresas de Transferencia Tecnológica.



Experto israelí en pleno trabajo de investigación en terreno.

Con los antecedentes mencionados, la parte chilena solicitó al Gobierno de Israel la asistencia técnica a largo plazo de un experto en riego y extensión agrícola.

Es así como la parte israelí designó al Ingeniero Agrónomo Sr. Zvi Lavi para efectuar la asistencia técnica solicitada.

Inicialmente la asistencia técnica sería otorgada por el plazo de dos años, pero el avance del proyecto, los positivos resultados alcanzados en las parcelas demostrativas y la introducción del riego por goteo en los invernaderos, significaron que la parte chilena solicitara una ampliación de la asistencia técnica por un tercer año y luego por un cuarto año.

Gracias a la Cooperación Alemana

EL CENTRO QUIMICO MAS AVANZADO DE AMERICA LATINA

El proyecto «Rehabilitación de la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacéuticas de la Universidad de Chile», para la cual la parte alemana puso a disposición un crédito concesional por más de 15,0 millones de D.M., finalizó exitosamente en 1996.

A través de este proyecto se habilitaron todos los laboratorios de investigación y de docencia que se destruyeron en el incendio de 1992. Entre los laboratorios instalados se destaca el de Microscopía Confocal, el cual es actualmente el más avanzado de América Latina y que servirá a todo el sistema científico del país.



Nuevos equipos de la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacéuticas.

El proyecto mencionado ha influido positivamente en la consolidación de la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacéuticas de la Universidad de Chile, como el Centro de mayor excelencia en el país para la formación de químicos farmacéuticos, bioquímicos, químicos e ingenieros en alimentos.

Además, en el plano de las relaciones con los sectores productivos externos, la Facultad ha suscrito algunos convenios específicos con empresas para apoyar con su capacidad científica y tecnológica la calidad de nuestros productos de exportación, especialmente medicamentos y productos hortofrutícolas y pesqueros.

En resumen, la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacéuticas con su nuevo edificio Luis Ceruti, rehabilitado con el crédito del Gobierno alemán al Gobierno chileno, en el marco de las relaciones de cooperación entre ambos, constituye ahora el Centro Químico más avanzado de Chile y uno de los líderes en el continente.

Equipamiento japonés de punta CREACION DEL CENTRO NACIONAL DEL MEDIO AMBIENTE

Desde 1990 a la fecha, y en virtud a los múltiples problemas que ha venido presentando Chile en el área del Medio Ambiente, como resultado de un desarrollo acelerado, Japón ha apoyado a nuestro país muy fuertemente en lo que respecta a la descontaminación de las aguas, suelo y aire para que, en definitiva, Chile tenga un desarrollo compatible con un medio ambiente sano para su población.

Es así como se en 1996 se iniciaron las obras del Centro Nacional del Medio Ambiente, CENMA, cuya contraparte chilena es la CONAMA y la Universidad de Chile.



Planta piloto de tratamiento de aguas servidas. Proyecto del Centro Nacional del Medio Ambiente (CENMA).

El Convenio se firmó en 1995, dándose inicio a las obras en 1996.

Monto de la donación: US\$ 13.000.000.- Duración: 5 años, hasta fines del 2000.
Aporte chileno: \$ 750 millones anuales. [1997 al 2000].

El objetivo principal de éste proyecto es dotar a Chile de equipamiento de punta en lo que dice relación con Equipos de Monitoreo de la Calidad del Aire y Aguas; traer expertos que enseñen, en terreno, a profesionales el uso y manejo de dicha tecnología; envío de profesionales chilenos a capacitarse y conocer la experiencia japonesa en este ámbito, como asimismo, aprender conjuntamente con los expertos japoneses, técnicas y metodologías apropiadas para el cuidado del Medio Ambiente, tales como capacitación en Evaluación de Impacto Ambiental y en Técnicas de Apoyo a la Gestión Ambiental.

Asimismo el proyecto contempla una labor de profundización del diagnóstico de las causas y efectos de la contaminación atmosférica en la Región Metropolitana y estudio de soluciones. También diagnóstico y estudio de soluciones de la contaminación provocada por los Residuos Industriales Líquidos y Sólidos. Se contempla, además, insumos de laboratorios y publicaciones periódicas de los programas prioritarios a implementar para conocimiento y educación de la comunidad.

Programas Prioritarios

- Operación Red Metereológica y Sistema de Pronóstico.
- Contaminación Atmosférica.
- Factores de Emisión de Fuentes Fijas y Móviles.
- Emisiones Agrícolas y Evaporativas.
- Residuos Industriales Líquidos y Sólidos.
- Insumos de Laboratorio y Publicaciones de Programas Prioritarios.

El proyecto implicó la creación de la Fundación Centro Nacional del Medio Ambiente, CENMA.

Cooperación de Holanda

APOYO AL FOSIS

Durante 1996, finalizaron varios proyectos que se ejecutaron con apoyo financiero de la parte holandesa y cuyas acciones fueron incorporadas a los presupuestos regulares de los organismos de contraparte como son el SERNAM y CONASIDA entre otros.

El proyecto de apoyo al FOSIS finalizó con un Seminario Internacional «El Aporte de los Fondos de Inversión a la Política Social de los Estados» al cual asistieron representantes de los Fondos de Inversión Social de diferentes países de América Latina.

Las delegaciones tuvieron la oportunidad de compartir experiencias en los siguientes temas:

- Importancia de los Fondos en la política social orientada a la superación de la pobreza: aspectos programáticos y metodológicos.
- Fondos de Inversión Social y agencias ministeriales.

- Institucionalidad de los Fondos y modalidad de asignación de recursos
- Seguimiento y evaluación de programas y proyectos: sistemas de información generados

El aporte holandés al FOSIS alcanzó a US\$ 19.4 millones desde 1991 hasta 1995 y permitió diseñar y consolidar varios de sus programas actualmente en ejecución.

Desde Japón

LLEGAN PROFESIONALES JOVENES A LOCALIDADES POBRES

Para apoyar el Programa de Superación de la Pobreza, se acordó con la Agencia de Cooperación Japonesa (JICA) la participación de jóvenes profesionales japoneses en distintas localidades pobres del país. La nota que oficializa el acuerdo entre JICA y AGCI, se firmó el 9 de julio de 1996 y constituye otro paso más en las sólidas relaciones de cooperación con ese país asiático.

Estos profesionales pertenecen al Servicio de Voluntarios Japoneses para la Cooperación con el Extranjero, que se creó en 1965 para proveer programas oficiales de asistencia técnica en el mundo. Está formado por jóvenes expertos, quienes se han ofrecido voluntariamente para asistir a los países en desarrollo en sus tareas de construcción. Desde sus inicios, este programa ha enviado a más de 16 mil hombres, y mujeres a más de 60 países del mundo. Ahora Chile se suma a ellos.

Los jóvenes viajarán desde su país para insertarse en la localidad que haya solicitado la asistencia de un experto en alguna área específica. Allí vivirán, trabajarán y probablemente encontrarán un segundo hogar al cual regresarán cuando así lo deseen.

Proyecto con Suiza

UBICANDO LAS FUENTES DE CONTAMINACION

El sostenido crecimiento económico que ha tenido Chile en los últimos años ha traído consigo un gran incremento en la actividad industrial y urbana, en particular, en ciertos centros neurálgicos del país. Esta situación está generando un considerable impacto sobre el medio ambiente, que en la mayor parte de los casos no ha sido dimensionado y que es de fundamental importancia conocer y controlar mediante los instrumentos de gestión ambiental que establece la ley.

Consciente que una de las preocupaciones fundamentales del Gobierno es precisamente buscar y encontrar soluciones al problema de la contaminación, la AGCI recurrió a la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE) con la que suscribió un Acuerdo Interinstitucional mediante el cual se



Estudiar la calidad del aire de Santiago y otros centros urbanos del país es uno de los proyectos de la cooperación suiza. En la foto, la firma del Acuerdo de Cooperación con el mencionado país.

financió un proyecto para el Estudio de la Calidad del Aire en Regiones Urbano Industriales de Chile.

Su objetivo general es generar información de base necesaria que contribuya a posibilitar la implementación de instrumentos de gestión ambiental que aseguren la salud, la calidad de vida y la sustentabilidad de los recursos. Monitorear la calidad del aire y elaborar o actualizar inventarios de emisiones de las diversas fuentes en Iquique, Viña del Mar-Valparaíso, Rancagua y Temuco fue una decisión tomada este año 1996.

Las ciudades mencionadas comparten el hecho que la información que existe de las emisiones de fuentes fijas y móviles, además de la calidad de su aire, es insuficiente o, sencillamente inexistente. En Viña del Mar y Valparaíso, hay problemas de sobrepasamiento de las normas de calidad del aire para algunos contaminantes. En Temuco se midieron concentraciones de material particulado, a partir de lo cual se determinó que el uso de la leña como combustible, es la principal fuente de contaminación. En Rancagua está el problema del material particulado y el dióxido de azufre emanado de la mina de cobre de la zona y, en Iquique son evidentes los problemas que generan las industrias pesqueras por sus emisiones de ácido sulfúrico, aminas, SO₂ y material particulado.

Dimensionar la contaminación atmosférica en estos importantes centros urbanos e industriales, determinar sus características, conocer su evolución y diseñar una red de monitoreo permanente para establecer un sistema de control de la calidad del aire bajo la responsabilidad del Servicio de Salud Regional, es el objetivo de este proyecto en marcha.

Con apoyo de Francia

HACIA UNA ESCUELA DE MEDICINA DE URGENCIA

Uno de los aspectos que el Gobierno de Chile debió enfrentar en el ámbito de la modernización de los servicios de salud pública fue la necesidad de crear un sistema de medicina de urgencia de alto nivel con recursos limitados, que permitiera coordinar eficientemente medios de transporte, de comunicación y humanos para maximizar las posibilidades de un paciente de llegar vivo a un centro asistencial.

Francia tiene una larga experiencia en materia de medicina de urgencia. Propuso su ayuda para implementar y asesorar en la organización del sistema de salud, a fin de responder con medios médicos a una situación de emergencia desde el momento que se da la alarma (llamando al teléfono 131), hasta la admisión del paciente en el hospital.

Para desarrollar este programa, el Estado francés entregó gratuitamente unas 50 ambulancias a los Servicios de Atención de Urgencias (SAMU) de Viña del Mar y de Santiago, ciudades elegidas como zonas pilotos antes de difundir el sistema en todo el país. El proyecto incluyó la capacitación de más de 50 médicos chilenos en Francia, en particular anestesiólogos y traer regularmente a Chile expertos en materia de medicina de urgencia.

En un futuro próximo -y dado los buenos resultados del programa- la cooperación chileno-francesa tiene como objetivo desarrollar una escuela de medicina de urgencia en Chile, con la intención de transformarse en un centro ejemplar para toda América Latina y asegurar tanto la capacitación de médicos como la investigación sobre procedimientos de acción cada vez más eficientes.

Con apoyo de la Unión Europea FOMENTO AL PROCESO DE DESCENTRALIZACION

El «Programa integrado de gobernabilidad y descentralización, IV Región de Coquimbo», es un proyecto aprobado por la Unión europea en 1996.



Representantes de la Unión Europea visitan la Agencia de Cooperación Internacional.

Su objetivo es fomentar el proceso de descentralización del Estado, como factor fundamental en la búsqueda de una mayor gobernabilidad y una profundización de la democracia.

Para esto se fortalecerá la capacidad de manejo del desarrollo a nivel de los gobiernos locales, con especial atención en: la capacidad de los municipios de identificar, preparar y ejecutar proyectos de desarrollo local, con el concurso de las partes interesadas; la capacidad del gobierno regional de asegurar la coordinación estratégica y operativa entre los diferentes sectores de intervención a nivel regional y una adecuada articulación con el nivel nacional.

Su objetivo específico es asegurar una transferencia de conocimientos y una adaptación, desarrollo y aplicación/prueba práctica de enfoques, metodologías y técnicas modernas para la gestión de los gobiernos locales. Para ello se canalizarán insumos intelectuales y experiencias del acervo acumulado en los países miembros de la UE, combinadas con elementos equivalentes de la parte chilena.

Áreas de interés

Se trabajará en un número de temas que no sea tan grande como para causar dispersión de esfuerzos, pero lo suficientemente amplio como para traspasar los límites de un intento tradicional de desarrollo sectorial, entrando en el área de desarrollo del gobierno local y la gobernabilidad.

En este sentido, se han identificado actividades en los siguientes temas: Planes de desarrollo municipal; rehabilitación integrada de barrios urbanos; mejoramiento de condiciones de vida en zonas rurales; localización y modernización de la pequeña y microempresa; ordenamiento territorial de la banda costera; manejo de cuencas hidrográficas; y análisis y planificación estratégica a nivel del Gobierno Regional.

El proyecto tiene un costo total de 21.498.253 ECUS, de los cuales la Comunidad Europea aporta 10.708.281 ECUS de fondos no reembolsables, siendo el resto aporte del Gobierno de Chile.

Otros Proyectos aprobados en 1996 por la Unión Europea.

- Programa de modernización del sistema de propiedad industrial en Chile.
Beneficiario: Departamento de Propiedad Industrial del Ministerio de Economía.
Monto aprobado: 913.000 ECUS.
- Proyecto de Ecocertificación para el sector Forestal y la Madera.
Beneficiario: Instituto Forestal de CORFO.
Monto Aprobado: 825.000 ECUS.

R

**ELACIONES
DE SOLIDARIDAD**

Relaciones de Solidaridad con América Latina y el Caribe

P

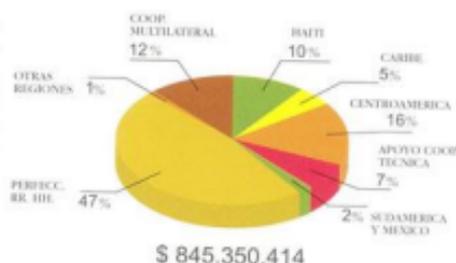
ara la Cooperación Horizontal -llamada también Cooperación Técnica entre Países en Desarrollo de Chile (CTPD)- 1996 fue un año particularmente fecundo.

El Gobierno de Chile ha otorgado prioridad a la Cooperación Horizontal, como instrumento de su política exterior. Pese a no disponer de recursos suficientes, y con evidentes carencias en algunas áreas que aún requieren de cooperación internacional de los países desarrollados, los esfuerzos de cooperación de nuestro país se basan en algunas ventajas comparativas y que el gobierno ha asumido con un fuerte sentido de solidaridad y responsabilidad frente al mundo.

Como expresión de su voluntad de solidaridad con la Región, el Gobierno de Chile asignó a esta área más de US\$ 2.11 millones en el Presupuesto Nacional. De esta partida, 1.12 millones de dólares se destinaron exclusivamente a la cooperación técnica horizontal del año (que no incluye el Programa de Becas de Postgrado), realizando proyectos por un total de 1.63 millones de dólares.

Atendiendo a la prioridad que tiene la región de América Latina y el Caribe en la política exterior de Chile, la cooperación horizontal se concentró en los Programas de Cooperación Técnica con Centroamérica, República Dominicana y Cuba; con el Caribe Anglófono; con Haití como programa especial; y con América Latina y México.

COOPERACION HORIZONTAL Ejecución Presupuesto Nacional de CTPD AÑO 1996



Cultura de cooperación

En función tanto de las demandas de los gobiernos participantes en la CTPD regional, como de la disposición de las instituciones nacionales que hacen de contrapartes técnicas, los temas de intercambio de experiencias se focalizaron en el Desarrollo Social y Superación de la Pobreza (Salud, Educación, Género, etc.); Recursos Naturales y Medio Ambiente (Minería, Forestal y Pesca); Modernización del Estado (Descentralización, Gobiernos Regionales); Gobernabilidad; Fomento de Exportaciones y Gestión de la Cooperación Internacional.



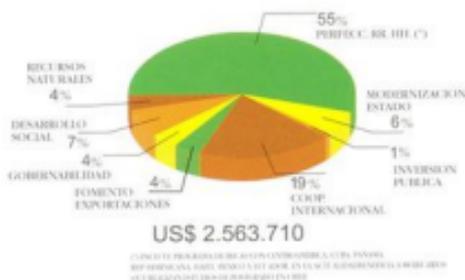
Desarrollo Social y Superación de la Pobreza son dos de las grandes temáticas que la Cooperación Horizontal favorece. En la foto, firma de un acuerdo en el Ministerio de Salud, por parte de autoridades chilenas y el Subsecretario de Salud de Chile.

Dos elementos relevantes concurren al éxito de los programas. Por una parte, la buena disposición de las instancias coordinadoras de la cooperación en cada uno de los países de la Región, conocidas como Puntos Focales. Por otra, la «cultura de la cooperación» ha ido permeando a las instituciones técnicas chilenas, las que han puesto a disposición de la AGCI los expertos para las misiones de asistencia a la Región; reciben profesionales en pasantías; participan en seminarios y cursos para los países latinoamericanos y caribeños, con sus instalaciones y equipos. La lista comprende instituciones del sector público, privado y universidades.

Los Programas de Cooperación con cada subregión en 1996, surgieron de reuniones de evaluación y programación que se realizan con los Puntos Focales respectivos, fortaleciéndose el principio de comprometer acciones de cooperación con una absoluta sujeción a la demanda de los países.

En el caso de Centroamérica y el Caribe anglófono, los programas se desarrollaron fundamentalmente sobre una base regional con componentes bilaterales. Los programas dirigidos a los países de América del Sur y México, además de Haití, se realizaron sobre una base bilateral.

PROGRAMA DE COOPERACION HORIZONTAL FINANCIAMIENTO PROGRAMA CTPD POR LINEA DE COOPERACION AÑO 1996



ESTABLECIENDO ALIANZAS PARA COOPERAR

Atendiendo que los recursos financieros disponibles para la cooperación horizontal no permiten satisfacer las demandas, ni permiten desplegar las capacidades técnicas nacionales existentes, durante el año se continuó avanzando en la concertación de acuerdos con fuentes de cooperación tradicionales (bilaterales y multilaterales) para, en conjunto, participar en actividades de cooperación hacia terceros países.

Esta modalidad, conocida como Cooperación Triangular Compartida, tuvo avances importantes. Se pueden destacar dos experiencias realizadas en Nicaragua y una importante negociación con Japón: En el caso de Nicaragua, se participó junto a Luxemburgo en el Proyecto de Fortalecimiento de las Escuelas Normales. En tanto, con Dinamarca (DANIDA), en el Proyecto de Fortalecimiento de la Gestión Municipal.

Atendiendo a la invitación que durante su visita a Chile hiciera el Primer Ministro de Japón, Ruytaro Hashimoto, se inició la gestión del Proyecto de Cooperación sobre la Experiencia Chilena en la Administración Privada de Fondos de Pensiones para países de Europa Central. Este proyecto consiste en exponer la experiencia chilena con la participación de profesionales de las instituciones públicas y privadas ligados al tema. El aporte japonés -via PNUD- es de US\$ 200.000.

Durante 1996, bajo el concepto de Cooperación Triangular Compartida, se movilizaron US\$ 511.889 como aportes externos al programa chileno de cooperación horizontal, lo que significó la generación de una movilización externa de recursos para sus programas del 45,7 por ciento de su presupuesto propio.

FORTALECIMIENTO DE MUNICIPIOS PARA NICARAGUA

A raíz de la visita a Chile del Ministro Presidente del Instituto Nicaragüense de Fomento Municipal, como resultado de encuentros previos entre Chile y Nicaragua, se firmó un documento preliminar con las bases técnicas para un Acuerdo de Cooperación Triangular entre Chile (AGCI-SUBDERE), Dinamarca (DANIDA) y Nicaragua (INIFOM), para un programa denominado -Fortalecimiento Municipal-.

Este tiene por objeto intercambiar experiencias y apoyos profesionales y asesorías técnicas en el ámbito del Fortalecimiento Institucional y Modernización de la Gestión Municipal.

CRECIENTE INTERCAMBIO DE PROFESIONALES DESDE Y HACIA CHILE

Por su naturaleza, los instrumentos usados en la cooperación horizontal han privilegiado el intercambio de profesionales de la Región con sus pares chilenos, llegando a casi 800 las personas movilizadas.

Durante el año se efectuaron 20 **Seminarios Regionales** realizados principalmente en Centroamérica y Sudamérica, abarcando temas que van desde la Gobernabilidad y la Integración Subregional, hasta el Manejo de Recursos Forestales. Este instrumento constituyó una de las formas más

efectivas de transferencia técnica, pues permitió el intercambio de experiencias entre expertos chilenos y numerosos especialistas de las regiones.

Los **Cursos Internacionales** en Chile constituyeron otra forma de cooperación relevante. En 1996 se llevaron a cabo un total de 9 Cursos Internacionales para los países de la Región. Seis de ellos se realizaron con la Agencia de Cooperación Internacional de Japón (JICA), en temas vinculados con recursos marinos, mineros y agrícolas. Los otros tres se llevaron a cabo en forma compartida con la OEA,



Curso Internacional en Gestión de Recursos Genéticos, Instituto Nacional de Investigación Agropecuaria (INIA).

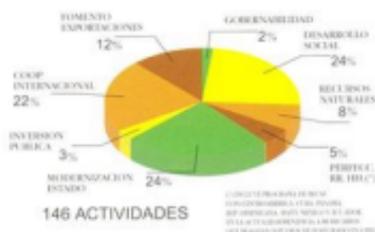
en temas vinculados al medio ambiente, negociaciones internacionales y silvicultura.

Las **pasantías** en Chile constituyeron una modalidad que permitió la visita a las instituciones chilenas de autoridades de países participantes: Ministros, Viceministros, Jefes de servicio, Contralores Generales y expertos conformaron las 50 pasantías realizadas en 1996.

Las misiones de **Asistencia Técnica al exterior**, destinadas a transferir experiencias, dictar cursos o fortalecer la institucionalidad de algún servicio sumaron 35, todas ellas compuestas por profesionales y ejecutivos de alto nivel de Ministerios, Banco Central, AFPs, Gobiernos Regionales, etc.

COOPERACION HORIZONTAL

Número de Actividades por Línea de Cooperación
AÑO 1996



Centroamérica, Cuba y República Dominicana GOVERNABILIDAD, SUPERACION DE LA POBREZA Y MODERNIZACION

El Programa 1996 como tal se inicia en enero de ese año con la V Jornada de Evaluación y Planificación que se realizó en Santo Domingo, República Dominicana. En esta Jornada, en la cual las autoridades de AGCI se reunieron con los Puntos Focales de la Región, se programaron las actividades regionales y bilaterales para 1996.

Una de esas actividades fue el **Seminario Regional de alto nivel titulado «Transición Democrática y Gobernabilidad: La Experiencia Regional»** que convocó a más de 40 parlamentarios de Centroamérica y 6 senadores chilenos y que se efectuó en el marco del Encuentro Cumbre de Presidentes de Centroamérica, al cual fue invitado especialmente el Mandatario chileno Eduardo Frei. (Ver recuadro).

Fueron nueve los Talleres Regionales que se efectuaron durante el año: **Normas y Procedimientos de Asignación de Recursos Públicos (Guatemala, mayo 1996); Microempresas Juveniles (Honduras, junio 1996); Políticas Sociales (Cuba, junio 1996); Gobernabilidad (Costa Rica, julio 1996); Políticas dirigidas a la Mujer (El Salvador, agosto 1996); Minería y Medio Ambiente (Cuba, septiembre 1996); Pesca Artesanal (Panamá, octubre 1996); Pequeña y Mediana Empresa (Guatemala, noviembre 1996)**. Ello significó la capacitación y el intercambio de decenas de profesionales de distintos ámbitos de todos los países relacionados con la AGCI.

Seminario en Costa Rica

UNA CONTRIBUCION AL FORTALECIMIENTO DEMOCRATICO

El Gobierno de Chile, a través de la AGCI, inició durante este año, una de las tareas propuestas hacia la Región, particularmente Centroamérica: contribuir solidariamente al fortalecimiento de la estabilidad democrática. El tema de la Gobernabilidad, incorporado al Programa de Cooperación Horizontal, tuvo su lanzamiento oficial en Costa Rica, donde se realizó el Seminario Internacional "Transición Democrática y Gobernabilidad: La Experiencia Regional", encuentro que contó con la presencia de los Presidentes de Chile, Eduardo Frei y de Costa Rica, José María Figueres.

El evento -al cual asistieron dirigentes políticos y parlamentarios de todos los países centroamericanos-, se realizó en el marco de la visita oficial del Mandatario chileno a San José los días 10 y 11 de julio. Por primera vez, el Presidente Frei se reúne con todos los Jefes de Estado de Centroamérica, en la llamada II Cumbre de Presidentes.

Para exponer la experiencia chilena y participar activamente en los debates, fueron invitados los Senadores Ignacio Pérez Walker, del partido Renovación Nacional (RN); Beltrán Urenda, de la Unión Demócrata Independiente (UDI); Jaime Gazmuri, del Partido Socialista (PS); Anselmo Sule, del partido Radical (PR) y, Andrés Zaldívar y Mariano Ruiz Esquide, del Partido Demócrata Cristiano (PDC).

De Belice asistieron 5 delegados; Costa Rica, 26; Panamá, 4; Honduras, 5; Guatemala, 7; Nicaragua, 6; y El Salvador, 6. Todos ellos provenientes de sus respectivos Parlamentos, Ministerios y presidencias de los principales partidos políticos de sus países, tanto de oposición como de gobierno.

En la sesión de clausura del Seminario, el Presidente Eduardo Frei valoró la realización del encuentro y destacó, como ejemplo admirable, el proceso de pacificación de Centroamérica, indicando que se estaba en un momento particularmente alentador para América Latina: "Han quedado atrás- dijo en esa oportunidad- los años de las querrelas ideológicas y de la lucha planetaria entre bloques dominantes, y en todas las latitudes circula un poderoso dinamismo de realizaciones y progreso".

Posteriormente, en la Declaración Conjunta de la Reunión Cumbre de Presidentes de Chile y Centroamérica, se expresó la voluntad política de todos los gobiernos representados, en materia de gobernabilidad, democracia y desarrollo.



Presidentes de Chile y Costa Rica, Eduardo Frei y José María Figueres, inauguran Seminario de AGCI sobre Gobernabilidad y Transición Democrática



Parlamentarios chilenos, Beltrán Urenda, Mariano Ruiz Esquide y Andrés Zaldívar, en un momento del Seminario.

Subrayaron en ese documento, la importancia que tenía para todos, la realización en Chile -en el mes de noviembre- de la VI Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno, como espacio de concertación política y de cooperación transregional. Y destacaron el tema elegido como central: Gobernabilidad para una Democracia Eficiente, reconociendo la relevancia del Seminario organizado por AGCI que abre paso -afirmaron- a un nuevo esquema de cooperación política que ayuda al fortalecimiento de la democracia.

En la Declaración Conjunta se señala: -El Presidente de Chile, al reconocer los esfuerzos de estabilización económica y de apertura de mercados en los países de la región centroamericana, reiteró la disposición de su gobierno para continuar compartiendo sus experiencias y conocimientos técnicos con los gobiernos centroamericanos, orientados a la adecuación de sus economías para recibir los beneficios de libre comercio y flujos de inversión. Para estos efectos, ofreció el fortalecimiento del apoyo técnico y de capacitación de Chile en esta área, a través de los programas de cooperación vigentes.



El entonces Ministro de MIDEPAN, Luis Mañá, su esposa y los parlamentarios de RN y de la UDI, Ignacio Pérez Walker y Beltrán Urenda, durante un breve descanso en el evento.

-Los mandatarios hicieron especial referencia al Programa de Cooperación Horizontal con Centroamérica que desarrolla la Agencia de Cooperación Internacional de Chile (AGCI). En este campo destacaron especialmente el impacto de las Líneas de Cooperación Técnica en marcha, tanto en su modalidad regional como bilateral. En cuanto a la formación de recursos humanos, los mandatarios resaltaron el éxito y proyección del programa de Becas de Postgrado en Universidades Chilenas. A este respecto, el Presidente de Chile anunció la disposición de su gobierno de incrementar los recursos asignados a los programas de cooperación vigentes.

Más adelante, esta Declaración señala: -Los mandatarios coincidieron en la necesidad de otorgar un renovado impulso al intercambio comercial, las inversiones, el turismo y la cooperación entre Chile y Centroamérica. Concordaron en que acuerdos en estos campos exigen la adopción de mecanismos de negociación en los cuales se contemplen las características y requerimientos específicos de cada país.

Los Cancilleres de Cuba y Chile, al término de una de sus reuniones.



Programas bilaterales

La relación con Cuba se centró en la Línea de Desarrollo Social y Superación de la Pobreza, destacando proyectos en medición de pobreza y encuesta CASEN. En el caso de este país, destaca la realización de la I Comisión Mixta de Cooperación Chile-Cuba, que fue clausurada con la participación del Canciller Insulza y el Canciller Robaina.

Con El Salvador hubo proyectos en los temas de juventud y gestión de la cooperación internacional. El Ministro de Obras Públicas de ese país conoció la experiencia chilena en concesiones de obras públicas, durante la visita realizada a Chile.

Con Honduras destacaron proyectos en el área de la medicina legal, y en la formulación de políticas dirigidas a la juventud. Y con Guatemala, el Programa bilateral trabajó en diversas áreas destacando la asistencia técnica brindada al tema de los proyectos para la paz. Esta iniciativa tendrá su seguimiento en 1997, luego de la formalización de los acuerdos de paz.

Primera Reunión de Comisión Mixta CUBA-CHILE: ENCUENTRO DE CANCELIEROS

Los Ministros de Relaciones Exteriores de Chile, José Miguel Insulza y Cuba, Roberto Robaina presidieron la Primer Reunión de la Comisión Mixta de Cooperación entre ambos gobiernos.

Las delegaciones coincidieron en valorar el desarrollo de las actividades de cooperación horizontal llevadas a cabo en el marco del Programa de Cooperación del gobierno de Chile a Centroamérica, República Dominicana y Cuba y del programa de Becas de Postgrado en Universidades chilenas.

En esta oportunidad, se aprobó el Programa de Cooperación Bilateral para los años 1996 y 1997, con proyectos en las áreas de Planificación, Finanzas y desarrollo; Medio Ambiente y Recursos Naturales; Innovaciones Tecnológicas y Productivas; Energía; Minería; Agricultura y Agroindustria; Construcción; Vivienda y Urbanismo; Salud; Inversión Extranjera; Trabajo y Seguridad Social; Agua y Saneamiento; Educación Superior; Políticas de Fomento Juvenil y Gestión de la Cooperación Internacional.

Entre Chile y Panamá el programa bilateral giró en torno al tema productivo. Es así como diversas asesorías se prestaron en los temas de fomento productivo, transferencia tecnológica, mercado de valores y calidad total de las Pequeñas y Medianas Empresas (PYMES). Destaca también el Convenio firmado por el Subsecretario de MIDEPLAN, el Director de AGCI y el Ministro de Economía y Planificación de Panamá en el cual se acuerda implementar un Proyecto de apoyo al desarrollo del sistema de Inversiones de Panamá.

En el caso de Belice, se dio continuidad al proyecto bilateral de apoyo a la creación del Fondo Social de ese país.

Con Costa Rica, se continuó el Programa Bilateral con temas de promoción de exportaciones con CEMPRO de ese país, y el seguimiento del Taller realizado en San José por PROCHILE, en noviembre de 1995. Destacó también el intercambio realizado en el tema de género.

Con República Dominicana el Programa Bilateral 96 giró en torno al tema de la Gestión Hospitalaria, acordándose realizar diversas actividades en este campo para 1997.

En Costa Rica

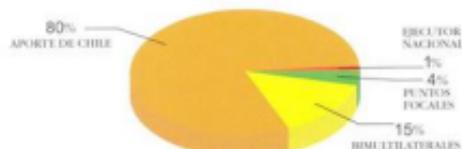
FOMENTO DE LA PESCA ARTESANAL

Representantes de siete países de Centroamérica, Cuba y República Dominicana participaron en el Seminario «Fomento de la Pesca Artesanal» que se realizó en Costa Rica entre el 28 de abril y el 2 de mayo de 1996.

A petición de INCOPESCA -un organismo público de reciente creación en el mencionado país destinado a coordinar el sector pesquero y de acuicultura, promover y ordenar el desarrollo de la pesca, la caza marina, la investigación y el fomento y uso sostenible de los recursos hidrobiológicos- la AGCI organizó el encuentro con participación de expertos chilenos del Instituto de Fomento Pesquero, de la Universidad Católica de Valparaíso y de la Subsecretaría de Pesca.

Entre las conclusiones del seminario están la de fomentar la organización de los pescadores y su participación activa en el diagnóstico y solución de sus problemas, para luego proporcionar la asesoría y asistencia técnica pertinente. Procurar establecer comunicación horizontal entre las organizaciones de pescadores artesanales, los entes gubernamentales del sector y los equipos de instituciones técnicas relacionadas; orientar la asistencia técnica y financiera y diseñar políticas gubernamentales que procuren la integración y fortalecimiento de las organizaciones de pescadores artesanales de los países de la Región.

PROGRAMA DE COOPERACION HORIZONTAL VOLUMEN DE RECURSOS NACIONALES Y MOVILIZADOS AÑO 1996



US\$ 2.563.710

En La Habana**IMPACTO DE LA INDUSTRIA MINERA EN EL MEDIO AMBIENTE**

Expertos chilenos del Ministerio de Minería asistieron en la capital de Cuba a un seminario sobre «Medio Ambiente y Explotación Minera», entre el 23 y el 27 de septiembre de 1996.

Se trataba de entregarle a los profesionales de la Unión Geo Minera de Cuba la experiencia chilena y de los países de la Región en el ámbito de las políticas de protección del medio ambiente en las actividades mineras. Como otro objetivo, se planteó la necesidad de intercambiar información y asimilar metodologías para lograr la identificación y evaluación del impacto ambiental provocado por la geología y la minería.

Este encuentro, de alto nivel técnico, concluyó con una visita a una explotación minera, en Pinar del Río (Provincia vecina a La Habana) donde los participantes (en la foto) tuvieron la posibilidad de intercambiar conocimientos.



Visita a una explotación minera en Pinar del Río de los expertos chilenos que viajaron al seminario de Cuba.

Programa Sudamérica, México y Otras Regiones LA IMPORTANCIA DEL MERCOSUR

Una de las características particulares de este Programa es la bilateralidad de las relaciones, determinada por la realidad específica y situación particular del desarrollo de cada uno de los países. Los avances entonces, deben ser evaluados país por país.

Durante 1996 se inició un trabajo para desarrollar en América del Sur, iniciativas conjuntas con varios países, teniendo como referente dos realidades:

- la primera, determinada por la incorporación de Chile como país asociado al MERCOSUR.
- la segunda, la dinámica de integración subregional que se ha generado con los países limítrofes en el marco del desarrollo de los corredores bioceánicos.

Respecto de esto último, se realizó en Bolivia, conjuntamente con CORFO, PROCHILE y la Fundación Región y Desarrollo, un ciclo de Seminarios destinados al sector empresarial de la mediana y pequeña industria, con el objeto de difundir las ventajas que ofrece la Región de Chile como puerta de entrada hacia América del Sur y plataforma hacia la región de Asia-Pacífico, en particular los incentivos que ofrece la llamada LEY ARICA.

En Guanajuato, México DESINFECCION DE AGUAS PARA 4 MIL COMUNIDADES RURALES

Cuatro mil comunidades rurales del Estado de Guanajuato, México, se beneficiarán con un Programa de Desinfección de aguas de consumo humano, además de incorporar el yodo, deficiente en la dieta de sus habitantes, luego de la puesta en marcha de un programa piloto en tres pueblos campesinos mexicanos y dos escuelas, realizado por la empresa privada chilena SQM.

La Agencia de Cooperación Internacional sirvió de nexo entre el gobierno de Guanajuato y la mencionada empresa, a la que se le solicitó asistencia técnica. Ello surgió luego de una visita realizada a Chile por autoridades del mencionado Estado, las que necesitaban resolver el grave problema de las aguas contaminadas en su territorio. El proyecto se incorporó al Programa de Cooperación Técnica Bilateral entre los gobiernos de Chile y México.

La empresa SQM donó los equipos y el yodo durante seis meses. Los resultados positivos de la experiencia impulsaron al Estado de Guanajuato a ampliar este programa a cuatro mil comunidades rurales.

En el plano de las relaciones bilaterales, durante el año 1996, se inició la ejecución de los Programas con Paraguay y México, que habían sido negociados a fines del año anterior.

Se efectuó una visita técnica a Paraguay a cargo de un experto del Ministerio de Salud de Chile para identificar las áreas posible de intercambio. Posteriormente se recibió la visita en Chile del Viceministro de Salud de Paraguay Dr. Roberto Dullak, quien definió conjuntamente con las autoridades chilenas del ramo, el programa a desarrollar.

Se planificó, además, un Programa de Apoyo a la Dirección de Cooperación Técnica Internacional de la Secretaría de Planificación Técnica, punto focal para la cooperación en Paraguay. Este programa permitió la realización durante el año de 4 pasantías en AGCI, integradas por dos funcionarios cada vez, con el objeto de conocer la experien-

cia chilena en materia de gestión de la cooperación e interiorizarse de la organización y funcionamiento de AGCI.

Con México se concretaron actividades de asistencia técnica en temas como: desinfección de agua en sectores rurales (ver recuadro), educación media y educación superior, desarrollo rural, políticas sociales y modernización de la gestión del Estado

MAS DE 30 PROYECTOS

Con Colombia la definición del Programa se realizó en el marco de la II Reunión Binacional Permanente Chile - Colombia, realizada en Santiago en septiembre de 1996 bajo la presidencia de los Cancilleres de ambos países. El Programa acordado comprende 23 proyectos referidos a Desarrollo Social y Superación de la Pobreza, Gestión de Recursos Naturales y Modernización de la Gestión del Estado.

El Programa con Venezuela se definió en la III Reunión del Grupo de Trabajo celebrada en Santiago en Noviembre de 1996, entre AGCI y CORDIPLAN de Venezuela, institución que actúa como punto focal para la cooperación técnica internacional en ese país. Dicho Programa comprende 13 proyectos, referidos a Desarrollo Social y Superación de la Pobreza, Modernización de la Gestión del Estado, Desarrollo Productivo y Fomento de las Exportaciones y Gestión de la Cooperación Internacional.



Representantes de AGCI y de la Cooperación de Venezuela, luego de la firma de un Acuerdo en Chile.

Con Brasil, el año fue fructífero: se logró reactivar las relaciones de cooperación. En abril de 1996, una misión de AGCI se reunió con la Agencia Brasileña de Cooperación (ABC), en Brasilia, reunión que permitió identificar las áreas temáticas de interés común para ambos países y diseñar un Programa Bilateral de Cooperación.

El Programa de Cooperación Técnica con Ecuador, continuó desarrollándose centrado en el segundo año de ejecución del Programa de Asistencia Técnica en el tema «Moder-

nización del Sistema de Planificación del Ecuador», a cargo de MIDEPLAN y la Secretaría General de Planificación de dicho país [SEGEPLAN]. Este programa finalizó su ejecución a fines de 1996.

Otras Regiones

- con **Sudáfrica**: realización en Chile, a cargo de MIDEPLAN, de un Seminario sobre «Transición a la Democracia: las experiencias de Chile y Sudáfrica».
- con **Europa del Este**: concreción de un proyecto triangular, con cooperación japonesa, ejecutado por AGCI y con el apoyo de la División Especial de CTPD del PNUD, para dar a conocer la experiencia chilena en materia de Fondos Privados de Pensión a los países de Europa del Este.
- **Filipinas**: firma de un Acuerdo sobre Nutrición, suscrito en Manila en Noviembre de 1996, por la Primera Dama Sra. Marta Larraechea de Frei y el Director Ejecutivo de AGCI Sr. Francisco Vio Grossi, por la parte chilena y por la Sra. Asunción L. Macalalag, Directora (S) del Consejo Nacional de Nutrición y el Sr. Florentino S. Solon, Director Ejecutivo del Centro de Nutrición de Filipinas[ver recuadro].

Con apoyo de Filipinas

PLANES DE MEJORAMIENTO NUTRICIONAL

Durante la gira que realizó el Presidente Eduardo Frei en 1996 a los países del sudeste asiático, la Primera Dama, Marta Larraechea aprovechó la oportunidad para conocer la experiencia desarrollada con éxito por Filipinas en el ámbito de la nutrición, tema que está incorporado en el sistema escolar.

Preocupada por la necesidad de implementar programas de mejoramiento nutricional en los sectores pre-escolares y de la tercera edad, la Primera Dama se reunió con la Directora (s) del Consejo Nacional de Nutrición de Filipinas, Asunción Macalalag para conocer en detalle los planes alimenticios que ejecuta ese país. En la reunión -a la que asistió el Director de la Agencia de Cooperación Internacional, Francisco Vio-, se analizaron los antecedentes técnicos para realizar los primeros pasos hacia una cooperación bilateral, enmarcada en los nuevos planes de mejoramiento nutricional que necesita Chile.

Esta cooperación naciente con los países de la Apec, se establece sobre las bases de reconocimiento de las partes y el interés recíproco por fortalecer los conocimientos y experiencias de ambos países. Se trata de una relación en igualdad de condiciones, que permite trabajar concretamente en la creación de redes de intercambio de información sobre la situación de la alimentación, nutrición, tecnologías, resultados de investigación e implementación de programas de nutrición entre Chile, Filipinas e Indonesia.

El doctor José Riumalló, investigador del Instituto de Nutrición y Tecnología de los Alimentos (INTA), visitó ese año los países mencionados para concretar una real cooperación bilateral en el ámbito nutricional. Profesionales filipinas participaron en 1996 en un curso de perfeccionamiento en el INTA.

Las modalidades de estos cursos que imparte el INTA son de corta y larga duración y se enmarcan en el ámbito de la cooperación técnica que realiza nuestro país hacia la isla. En los talleres, fundamentalmente se analizan los actuales niveles de intercambio técnico y de información que realizan los especialistas, relacionados con la fortificación y promoción de alimentos complementarios en una correcta dieta nutricional.

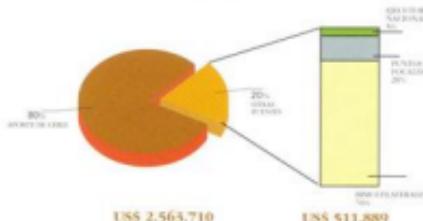
Los cursos se imparten en inglés y en una primera instancia estaban destinados a profesionales de la salud del Caribe Anglófono, para luego ampliarlos a Filipinas e Indonesia. Desde sus inicios han contado con el auspicio de la OEA, AGCI y la Cancillería chilena.

Programa Caribe Anglófono y Haití HERMANADOS EN LA DISTANCIA

El Programa de Cooperación Técnica y Científica de AGCI con la República de Haití, tuvo su origen en un Mandato Presidencial emanado del Compromiso Regional de América Latina con ese país de 1994. Ello fue reafirmado en junio de 1996 con la firma del Convenio Básico de Cooperación Técnica y Científica durante una Misión Ministerial encabezada por la Ministra Adriana Delpiano a la capital haitiana, Port au Prince.

Las primeras actividades comenzaron en 1995, pero el Programa como tal tuvo, a partir del mes de abril de 1996, su verdadero despegue operacional. Entre ellas han sobresalido la realización del I Taller de Gestión Hospitalaria, el Hermanamiento de Hospitales chilenos y haitianos y el I Encuentro sobre Inversiones y Comercio Exterior Chile - Haití. Según las líneas de cooperación establecidas, las principales actividades realizadas en 1996 son las siguientes:

PROGRAMA DE COOPERACION HORIZONTAL VOLUMEN DE RECURSOS NACIONALES Y MOVILIZADOS AÑO 1996



Desarrollo Social y Superación de la Pobreza

Programa Salud

- Proyecto de Apoyo a la Gestión Hospitalaria. Realización en Port au Prince del Primer Taller de Gestión Hospitalaria consistente en un trabajo conjunto, durante 15 días, de cinco especialistas chilenos con los equipos de dirección de los hospitales de los 9 Departamentos geográficos de Haití. Total de participantes: 50 profesionales de la salud de haitianos.
- Hermanamiento de Hospitales. Firma del Acuerdo del Primer hermanamiento de hospitales chilenos y haitianos, entre el Hospital San Martín de Quillota y el Hospital Justinien de Cap. Haitien. Intercambio de profesionales directivos y realización de un Taller de 10 días para enfermeros de ese centro asistencial.
- Capacitación para profesionales de la salud. Se otorgaron 6 becas especiales (1995-1996, 1996-1997) de 6 meses cada una, con una formación previa de 3 meses en idioma español.
- Proyecto de Apoyo a la Salud Materno Infantil y la vigilancia epidemiológica. Elaboración de un documento de proyecto, que debería ser financiado conjuntamente con UNICEF (Haití).

Desarrollo Productivo y Fomento de las Exportaciones

Realización del Primer Encuentro sobre Inversiones y Exportaciones Chile-Haití, con la presencia de más de 120 personas incluyendo responsables del Sector Público, empresarios y banqueros. En esa oportunidad se acordó:

- a) Asistencia Técnica al nuevo Código de Inversiones.
- b) Apoyo a la creación de una Agencia de Promoción de Inversiones Extranjeras.
- c) Apoyo a la creación de un Centro de Producción de Exportadores haitianos.
- d) Apoyo al esfuerzo por la IMAGEN PAIS de Haití. Realización en Santiago de una Semana Cultural haitiana conjuntamente con una delegación de empresarios haitianos para fines de abril de 1997.
- e) Apoyo al fomento y desarrollo de las micro y pequeñas empresas.

Vicepresidente Ejecutivo del Comité de Inversiones, respondiendo preguntas en el Forum Sobre Inversiones y Comercio Exterior Chile-Haití.



Modernización del Estado

Apoyo a la reestructuración del Registro del Estado Civil de Haití. El Servicio de Registro Civil e Identificación de Chile realizó una identificación y diagnóstico de la situación y se procedió a elaborar un documento de proyecto conjuntamente con el Banco Interamericano del Desarrollo (BID). Este proyecto, con una duración de 4 años, tiene el financiamiento de un préstamo del BID al Gobierno de Haití, por un monto total de US\$ 10 millones.

DEMANDAS DEL CARICOM

El evento de mayor relevancia del año 96 en el área del Caribe Anglófono, es la firma en Kingston, Jamaica, durante el mes de mayo, del Convenio Básico de Cooperación Técnica y Científica y el Acuerdo para establecer una Comisión Mixta Permanente de Consulta, Cooperación y Coordinación. Ello fue oficializado por el Subsecretario de Planificación de ese entonces, Pedro Gaic Karmelic, en representación del Gobierno de la República de Chile.



En Jamaica, la cooperación se afianza durante 1996.

Las actividades impartidas en 1996 tienen, en su gran mayoría, un sentido de continuidad y se han estructurado de acuerdo a las demandas hechas por el CARICOM, como asimismo, de los puntos focales bilaterales.

Uno de los programas que se destaca son los cursos de enseñanza del idioma español: en 1996 se imparte el IV Curso en el Idioma Español en Jamaica, cuyo objetivo fundamental es reducir las barreras del idioma que impiden el desarrollo de las relaciones entre el Caribe y América Latina. Ello, además de generar mejores condiciones para que más profesionales y técnicos del Caribe puedan acceder a los Programas de Cooperación con Chile. Se suman a ello los cursos de Políticas y Programas en Nutrición, por una parte, y de Formación de Diplomáticos por otra. En enero de 1996 se realiza una importante asistencia técnica a Guyana en el área de Formación de Diplomáticos, cuyo resultado es una propuesta para crear una Academia Diplomática en la Región.

En relación a Recursos Naturales, han aumentado las actividades de cooperación en las áreas Forestal, Agro-Industria, Energía, Maricultura y Riego.

En 1996 se realiza el seminario regional realizado por CONAF «Política y Legislación de Recursos Forestales», en Dominica, cuyo impacto en los países participantes generó nuevas demandas, particularmente de países como Guyana y Trinidad & Tobago.

E

**L NEXO
CON EL PAIS**

Coordinación

EL NEXO ENTRE LA COOPERACION Y LOS SECTORES NACIONALES



La herramienta básica de la AGCI para relacionar la demanda de cooperación externa del país lo constituyen los puntos focales en cada dependencia pública o privada.

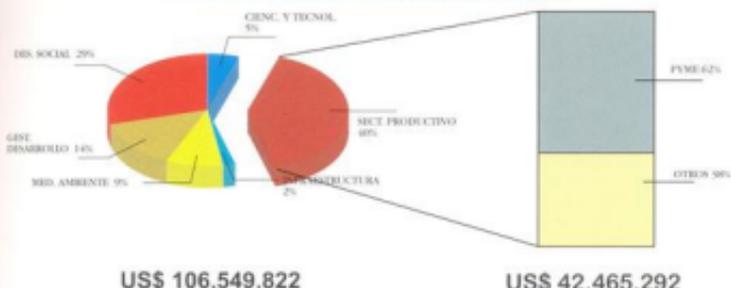
Cada responsable de cooperación de Ministerios, servicios públicos, Universidades, Fundaciones, Organizaciones privadas y ONGs pueden encontrar en la Agencia, la interlocución necesaria para la transferencia de información oportuna y orientación indispensable respecto de los convenios internacionales suscritos por el Gobierno.

En este sentido, la actividad de 1996 se centró en áreas relacionadas con los Sectores Sociales; Productivos y de Infraestructura; Medio ambiente y Transferencia Tecnológica; Educación, Ciencia y Tecnología; Descentralización y Desarrollo Regional y el Área de Superación de la Pobreza.

COOPERACION INTERNACIONAL

Proyectos Oficializados en 1996

Por Área Prioritaria Área de Interés Sector Productivo



AREA SOCIAL

SALUD

Se aprobó, por parte de Alemania, el proyecto de Conservación y Mantenimiento de las Instalaciones Técnicas de Hospitales. Esta asistencia técnica, entregada por GTZ al Servicio de Salud de la Araucanía, está dirigida a capacitar a la Dirección de Salud de la IX Región para introducir un sistema de mantenimiento de equipamiento hospitalario, capaz de ser replicado en otros servicios de salud del país.

En el área de prevención de SIDA, la Unión Europea aprobó el proyecto de Formación de Multiplicadores Sociales en Prevención del SIDA, presentado por CONASIDA. En este contexto, la Unión Europea ha firmado un Acuerdo Marco con GTZ, el cual prevé la



Automatizador biológico Hitachi 717. Realiza hasta 600 exámenes por hora. Incorporado en el Proyecto para Hospitales de la cooperación alemana.

realización de múltiples actividades de lucha contra el SIDA en Bolivia, Argentina, Honduras y Chile.

En lo relativo a prevención de drogas, la Unión Europea aprobó el financiamiento para el segundo y tercer año del Programa de Acción Multisectorial para la Prevención del Consumo de Drogas, que ejecutan el Ministerio de Salud y el Instituto Nacional de la Juventud en la I Región de nuestro país.

Por otra parte, se inició la segunda fase del proyecto de asistencia técnica ejecutado por ODA, «Apoyo y Fortalecimiento de la Reforma del Sector Salud». Este programa de know how, que tendrá una duración de tres años, tiene como propó-

sito apoyar a los responsables de generación de políticas y técnicos del sistema de salud chileno, en el diseño y aplicación de la reforma como un proceso estratégico y de herramientas de gestión específicas para su avance.

Los temas priorizados para trabajar con la asistencia del Reino Unido en esta segunda fase son:

- Proceso de Implementación de la Reforma
- Evaluación de las Necesidades de Salud
- Equidad en el Financiamiento y la Cobertura
- Fortalecimiento de la Gestión Descentralizada
- Capacidad Reguladora del Ministerio de Salud

En el marco de este proyecto se realizaron consultorías y study tours en los temas definidos y un seminario internacional sobre Reforma de la Seguridad Social en Salud, que contó con la participación de representantes del Reino Unido, Holanda, Estados Unidos y Colombia.

Otros Proyectos

Se entregó apoyo a diversos sectores para la preparación y presentación de los proyectos y demandas, oficializadas ante el Gobierno de Japón:

- Centro de diseño y producción de material didáctico, de SENCE e INACAP;
- Implementación de las nuevas dependencias del Hospital de Rehabilitación Infantil Pedro Aguirre Cerda. MINSAL;
- Proyecto en la modalidad de After Care, el Instituto Chileno Japonés de Enfermedades Digestivas;
- Contaminación del aire y sus efectos en la salud humana en Santiago, de SESMA;

- Solicitud de expertos de corta y larga permanencia y voluntarios de SESMA, Servicio de Salud de la VI Región y el Hospital Pedro Aguirre Cerda;
- Evaluación, junto a algunos sectores, de las necesidades de cursos especiales para ser presentado como demanda a Japón.

JOVENES

Una de las prioridades para el Gobierno es la educación y la situación de los jóvenes chilenos. En esta área, la AGCI ha desarrollado esfuerzos por encontrar aportes de la cooperación.

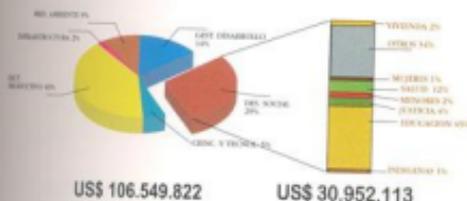
Se ha trabajado intensamente a objeto de lograr consenso entre el Ministerio de Educación, el Servicio Nacional de Capacitación y el FOPROD respecto de los términos del acuerdo para la II fase del proyecto de Fomento al Sistema de Capacitación Dual, financiado por Alemania. El objetivo definido para esta segunda fase es el de formar y calificar a profesionales del Ministerio de Educación y del Ministerio del Trabajo para el diseño, programación, organización y aplicación a nivel nacional de la educación técnico profesional y la capacitación laboral dual, acorde a las competencias de los ministerios involucrados.

Se recibió la visita de la representante de GTZ, Agnes Bartolomeus, quien se reunió con el Fondo de Solidaridad e Inversión Social y el Instituto Nacional de la Juventud a objeto de evaluar el estado de avance de las actividades acordadas como previas a la aprobación del proyecto de Fortalecimiento de la Capacidad de Ejecución de Entidades Intermedias que trabajan con jóvenes. La representante de GTZ hizo una evaluación muy positiva sobre el particular.

Se recibió una Misión de la Comunidad Francesa de Bélgica que visitó el Instituto Nacional de la Juventud. Esta tuvo por objeto conocer los programas, tanto públicos como privados, ejecutados en Chile en materia de juventud, así como tomar contacto con organismos no gubernamentales dedicados al trabajo con jóvenes.

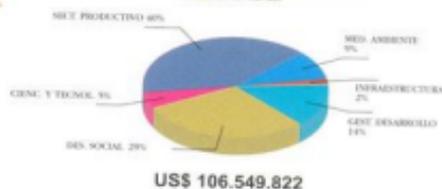
COOPERACION INTERNACIONAL

Proyectos Oficializados en 1996
Por Área Prioritaria
Área de Interés Desarrollo Social



COOPERACION INTERNACIONAL

Proyectos Oficializados en 1996
Áreas Prioritarias



EDUCACION CIENCIA Y TECNOLOGIA

La coordinación del área brindó apoyo específico en distintas fases de su gestación y tramitación a los proyectos que se enumeran a continuación y que corresponden a las siguientes fuentes de cooperación:

Agencia Española de Cooperación Internacional:

- «LA BIBLIOTECA SE TRANSPORTA», ejecutado por la Dirección de Bibliotecas Archivos y Museos (DIBAM). Proyecto aprobado, en ejecución.
- «SEMINARIO EN GESTIÓN CULTURAL», ejecutado por la División de Extensión Cultural del Ministerio de Educación. Proyecto aprobado, en ejecución.
- «APOYO AL PROCESO DE MODERNIZACIÓN DE LA JUSTICIA», ejecutado por el Ministerio de Justicia. Proyecto aprobado, en ejecución.

Gobierno de Bélgica:

- «PROCESO DE RENOVACIÓN DE LA MISIÓN DE COOPERANTES BELGAS A LAS UNIVERSIDADES CHILENAS». Proyecto aprobado y ejecutado.

Unión Europea:

- «REDES PARA LA PREVENCIÓN Y TRATAMIENTO DEL CONSUMO ABUSIVO DE DROGAS DE NIÑOS Y JÓVENES DE SENAME». Proyecto presentado a consideración de la fuente.
- «REGIONALIZACIÓN DE LA UNIVERSIDAD DE TALCA». Proyecto presentado a consideración de la fuente.

Comunidad Flamenca de Bélgica:

- «FÍSICA TEÓRICA» (Universidad de Chile - Universidad Católica de Lovaina). Presentado a consideración de la fuente.
- «DESARROLLO EN QUÍMICA MARINA» (Universidad Católica de la Santísima Concepción - Universidad Católica de Lovaina). Presentado a consideración de la fuente.
- «BASES CIENTÍFICAS PARA LA GESTIÓN DEL RECURSO ACUÁTICO CONTINENTAL Y MARINO COSTERO EN CHILE» (Centro EULA - Chile de la Universidad de Concepción). Presentado a consideración de la fuente.
- «ASISTENCIA ACADÉMICA AL PROGRAMA DE POST GRADO EN EDUCACIÓN» (Pontificia Universidad Católica de Chile - Facultad de Psicología y Ciencias de la Educación de la Universidad Católica de Lovaina). Presentado a consideración de la fuente.
- «VALIDACIÓN DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE DEL ÁREA DE EXPRESIÓN QUE FAVORECEN EL DESARROLLO DE LA AUTOESTIMA, LA AUTONOMÍA Y EL PENSAMIENTO CREATIVO». (Facultad de Educación de la Pontificia Universidad Católica de Chile y la Universidad Católica de Lovaina). Presentado a consideración de la fuente.

- «MATERIAL RESEARCH ON RARE EARTH LUMINESCENT COMPOUNDS, SOUTH AMERICAN SOILS AND LOW DIMENSIONAL SYSTEMS». [Departamento de Física de la Universidad de Santiago de Chile - Departamento de Física de la Universidad Católica de Lovaina y Universidad de Gent]. Presentado a consideración de la fuente.
- «LAS MUJERES DE LA EUROPA OCCIDENTAL EN LA EDAD MEDIA, DESDE LAS PERSPECTIVAS DEL NUEVO HISTORICISMO Y DE LOS ESTUDIOS DE GÉNERO». [Departamento de Literatura de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Chile - Facultad de Letras de la Universidad de Gent]. Presentado a consideración de la fuente.
- «RECONSTRUCTION, MONITORING AND REMEDIATION OF ANTROPOGENIC IMPACTS ON FRESH WATER ENVIRONMENTS BASED ON THE USE OF BIOLOGICAL INDICATOR SPECIES». [Centro EULA Chile de la Universidad de Concepción - Facultad de Ciencias de la Universidad Católica de Gent y Universidad Católica de Lovaina]. Presentado a consideración de la fuente.
- «REMOVAL OF METAL IONS USING A PACKED BED BIOREACTOR AND A TUBULAR MEMBRANE BIOREACTOR». [Departamento de Bioquímica y Biología Molecular de la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacéuticas de la Universidad de Chile - Environmental Technology, Vlaamse Instelling Voor Technologisch Onderzoek (VITO)]. Presentado a consideración de la fuente.
- «RESTAURACIÓN DE PINTURAS FLAMENCAS DEL MUSEO DE BELLAS ARTES». (Museo de Bellas Artes de Chile). Proyecto aprobado.
- «EL MUSEO INTEGRA AL PROFESOR». (Museo de Historia Natural de Chile). Presentado a consideración de la fuente.
- «CONSERVACIÓN PREVENTIVA DE LAS MOMIAS CHINCHORRO DEL MUSEO ARQUEOLÓGICO SAN MIGUEL DE AZAPA». (Museo San Miguel de Azapa, Arica, Primera Región). Presentado a consideración de la fuente.

Gobierno del Japón:

- «MAREA ROJA». (Universidad de Chile). Proyecto aprobado.
- «VENOMS FROM CHILEAN ARTHROPODS AS A SOURCE OF PEPTIDIC INSECTICIDES AND DRUGS». (Laboratorio de Química Ecológica del Departamento de Ciencias Ecológicas. Facultad de Ciencias. Universidad de Chile. - Suntory Institute for Bioorganic Research. Mishima Gum, Shimamoto Cho Japón). Presentado a consideración de la fuente.

Gobierno de Alemania:

- «FORMACIÓN PROFESIONAL DUAL». (Ministerio de Educación - Servicio Nacional de Capacitación y Empleo). Proyecto aprobado y en ejecución.
- «APOYO AL PROCESO DE MODERNIZACIÓN DE LA JUSTICIA». (Ministerio de Justicia). Proyecto aprobado y en ejecución.

MEDIO AMBIENTE Y TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA

Se puso en marcha el proyecto «PLANTA PILOTO Y AGUAS SERVIDAS DEL BIO BIO», con cooperación Suiza y ejecutado por EULA (Universidad de Concepción). En esta iniciativa se aportó apoyo a la reformulación del proyecto, a la redacción del convenio interinstitucional de control, seguimiento y los contratos de transferencia de recursos.

Con la ejecución de CONAMA - MINVU y aportes suizos, se dio apoyo en la reformulación y redacción de convenio para el proyecto «MECANISMOS DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA EN MATERIAS MEDIOAMBIENTALES».

Un conjunto de acciones similares fueron ejecutadas para los siguientes proyectos que detentan apoyo del gobierno suizo:

- «MONITOREO A LA CALIDAD DEL AIRE EN TALCAHUANO, FASE I», con financiamiento suizo y ejecutado por CONAMA VIII Región, en que se dio término al proyecto.
- «MONITOREO A LA CALIDAD DEL AIRE EN TALCAHUANO, FASE II», en que se apoyó la reformulación del proyecto, así como la redacción del convenio interinstitucional de control y seguimiento y transferencia de recursos.
- «ESTUDIO Y FACTIBILIDAD DE RECUPERACIÓN AMBIENTAL Y ELABORACIÓN DE UN PLAN DE MANEJO DE ÁREAS NATURALES DE TALCAHUANO», el que fue puesto en marcha (CONAMA) quedó aprobado en el periodo.
- «Utilización del gas natural en buses urbanos» (Fundación Chile). Proyecto aprobado por la fuente en el periodo.
- «RED DE EDUCACIÓN AMBIENTAL» (Casa de La Paz), aprobado por la fuente.
- «PLAN DE RECUPERACIÓN AMBIENTAL DE TALCAHUANO», ejecutado por CONAMA VIII Región y financiado por USA - AID- WRI y que concluyó en el periodo.



Recuperar un aire limpio para Santiago - hoy afectado por la polución - es un objetivo que necesita el apoyo de la cooperación internacional.

También con financiamiento USA - AID - WRI se realizaron importantes acciones en los proyectos:

- «PLAN NACIONAL DE BIODIVERSIDAD»
- «FORTALECIMIENTO DE CONAMA VIII REGIÓN»
- «CAPACITACIÓN DE UNIDADES AMBIENTALES», proyecto intersectorial en el que participan Salud, Agricultura, CONAMA y otros.
- «INSTRUMENTOS DE MERCADO PARA EL DESARROLLO SUSTENTABLE»
- «MANEJO RESPONSABLE DE PESTICIDAS», ejecutado por Conama, y «ENCUENTRO DE AUTORIDADES AMBIENTALES DE AMÉRICA LATINA»

El sector Medio Ambiente y Transferencia Tecnológica, realizó un conjunto significativo de acciones para proyectos que tienen sustentación económica de la Unión Europea. Estos fueron:

- «PROGRAMA DE BIOTECNOLOGÍA» (EUROCHILE), en que se dio apoyo en negociación con la fuente.
- Otro tanto se hizo en el «PROGRAMA DE TURISMO» (EUROCHILE), en base a joint ventures con empresarios europeos.
- «PROGRAMA DE MODERNIZACIÓN DEL SISTEMA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL» (Ministerio de Economía).
- «PROGRAMA DE CALIDAD INN - EUROCHILE», que inició su operación en el segundo semestre de 1996.
- «CERTIFICACIÓN DE EMPRESAS DE SECTORES SELECCIONADOS» (INN - EUROCHILE).

Los proyectos apoyados, cuyo financiamiento es del Gobierno Alemán fueron:

- «ASISTENCIA TÉCNICA AL SERNAC», el que fue puesto en marcha en el período.
- «PROGRAMA DE MANEJO DE RESIDUOS DE ENVASES Y EMBALAJES» (INTEC), puesto en marcha en el segundo semestre de 1996.
- «FORTALECIMIENTO DE LA GESTIÓN AMBIENTAL DE AYSÉN» (CONAMA XI Región).
- «PROYECTO METROLOGÍA» (INN), en que se realizó la etapa negociativa.
- «CONSOLIDACIÓN DE ASENTAMIENTOS HUMANOS A TRAVÉS DEL DESARROLLO DE PROYECTOS DE ECOTURISMO EN LA XI REGIÓN» (Ministerio de Bienes Nacionales).
- Con financiamiento del Gobierno Español, se puso en marcha el proyecto «CATASTRO DE BIENES FISCALES INSCRITOS» (Ministerio de Bienes Nacionales).
- Con financiamiento del Gobierno Japonés, quedó listo para iniciar su ejecución, el proyecto «DESARROLLO DE ACUICULTURA DE RECURSOS BENTÓNICOS». Además, se trabajó arduamente durante el período en el apoyo a un segundo proyecto para esta fuente «CENTRO NACIONAL DEL MEDIO AMBIENTE MARINO».

Esta coordinación dio apoyo intensivo a los siguientes proyectos en ejecución, cuyo financiamiento corresponde al Gobierno Sueco:

- «ACUERDO INFORMÁTICO CON TRATEK» (INFOR)
- «MEJORAMIENTO A LA CALIDAD DEL AGUA POTABLE DE ANCUD, X REGIÓN», el que se concluyó en este período.
- «SISTEMA DE EVALUACIÓN ATMOSFÉRICA EN LA VIII REGIÓN, FASE III» (PETROX S.A.)
- «LOCALIZACIÓN DEL NUEVO VERTEDERO DE BASURA DE LA REGIÓN METROPOLITANA» (CONAMA R.M.)
- «TALLER DE REGULACIÓN AMBIENTAL PARA CONTROL DE AGUAS CONTAMINADAS», proyecto ejecutado en el período por CONAMA.

SECTORES PRODUCTIVOS Y DE INFRAESTRUCTURA

SECTOR AGRICOLA

Se puso en marcha el proyecto «CENTROS DE GESTIÓN PARA LA AGRICULTURA».

Se dio apoyo y realizó seguimiento al proyecto PRODECAM, del Ministerio de Agricultura. Especial énfasis se otorgó a la participación en la Comisión Especial de Seguimiento, integrada por representantes del Gobierno de Holanda; el Instituto de Desarrollo Agropecuario, en sus niveles regional y nacional; AGCI; y los ejecutores del proyecto. En particular se dedicó una considerable cantidad de horas-profesional a la revisión de informes técnicos y de auditoría del proyecto. Del mismo modo, hubo asistencia a la Misión de Medio Término, configurada por expertos holandeses.

Al Instituto Nacional de Investigaciones Agrícolas, INIA, se le prestó asesoría para la definición del proyecto «Control de la erosión en suelos de secano» así como para el proyecto «Calidad de Productos Hortícolas».



Proyecto control de erosión en suelos de secano. Vista en terreno.

SECTOR FORESTAL

Se dio apoyo a CONAF en la redefinición y puesta en marcha del proyecto «Protección a la Biodiversidad en el Parque Nacional Juan Fernández». Otro tanto se hizo para el proyecto «Bosque Nativo II Fase», financiado por KFW.

SECTOR MINERIA

Se entregó asistencia al sector en el proyecto «Cuenca Río Salado».

Se dio asistencia a CODEICO y a ENAMI para las negociaciones de proyectos con Metal Mining Agency [MMAJ], de Japón.



Asistencia en el campo minero.

SECTORES INDUSTRIALES

Asistencia a CORFO - ASEXMA en el proyecto «Continuación REDEM».

SECTOR OBRAS DE INFRAESTRUCTURA

Se entregó asistencia al Ministerio de Obras Públicas para el proyecto «Rehabilitación de Puentes, Fase II», a ser presentado a la consideración de la cooperación japonesa.

DESCENTRALIZACION Y DESARROLLO REGIONAL

La coordinación del área brindó apoyo específico en distintas fases de su gestión y tramitación a los proyectos que se enumeran a continuación y que corresponden a las siguientes fuentes de cooperación:

Cooperación del Gobierno de Alemania

- Proyecto «ORDENAMIENTO TERRITORIAL DEL BORDE COSTERO DE LA VIII REGIÓN». Fue aprobado por la fuente.
- Proyecto «ORDENAMIENTO TERRITORIAL DE LA REGIÓN METROPOLITANA». Fue aprobado por la fuente.
- Proyecto «MANEJO DE RESIDUOS SÓLIDOS EN CINCO COMUNAS DE LA REGIÓN DE LOS LAGOS». Corresponde a un programa de apoyo técnico municipal con la Asociación Chilena de Municipios. Quedó presentado a la fuente.

Cooperación del Gobierno de Canadá

- Proyecto «DISTRIBUCIÓN PRESUPUESTARIA NACIONAL», cuyo ejecutor es la Secretaría de Desarrollo Regional y Administrativo (SUBDERE). Fue puesto a consideración de la fuente.
- Proyecto «PROGRAMA DE DESARROLLO URBANO DE VALPARAÍSO», del SERPLAC V Región.

Cooperación del Gobierno de Francia

- Proyecto «PROGRAMA DESCENTRALIZACIÓN DE SUBDERE».
- Proyecto «PROGRAMA DE ORDENAMIENTO TERRITORIAL», de Mideplan, en etapa de ejecución

Cooperación del Gobierno de Japón

- Proyecto «TERCER CURSO SOBRE DESARROLLO REGIONAL PARA FUNCIONARIOS DE MIDEPLAN». Aprobado por la fuente.
- Proyecto «CUARTO CURSO SOBRE DESARROLLO REGIONAL PARA FUNCIONARIOS DE MIDEPLAN». Preparación y coordinación.
- Programa «SEMINARIOS REGIONALES» [3], en el marco del centenario de la cooperación chileno - japonesa. Coordinación.



1995. Reunión Nacional del Departamento de Salud Municipal, La Asociación Primaria Valdivia - Noviembre de 1995.

Cooperación de España

- Proyecto «MODERNIZACIÓN DE LA GESTIÓN MUNICIPAL DE LA DIRECCIÓN DE OBRAS DE LA MUNICIPALIDAD DE LA FLORIDA». Quedó listo para consideración por parte de la fuente.
- Proyecto «GESTIÓN MUNICIPAL ETAPA II», de SUBDERE. Se puso en marcha en este período.

Gestión Municipal en Sobal

Cooperación del Gobierno de Luxemburgo

- Proyecto «RECONSTRUCCIÓN DE ONCE VIVIENDAS DE LA POBLACIÓN VILLA EL RODEO» y «CASA DEL ADULTO MAYOR DE HUECHURABA». Municipalidad de Huechuraba. Fueron aprobados.
- Proyecto «CAPACITACIÓN TÉCNICO PROFESIONAL» de la Fundación Cristo Vive. También aprobado.

Cooperación del Gobierno de Suecia

- Proyecto «MANEJO DE RESIDUOS SÓLIDOS», de los Municipios de la Zona Norte de Santiago. Se presentó a la fuente.

Cooperación del Gobierno de Dinamarca

- Proyecto de cooperación triangular AGCI - SUBDERE - Nicaragua «CAPACITACIÓN EN GESTIÓN MUNICIPAL», en etapa de ejecución.

SUPERACION DE LA POBREZA

- La coordinación del área brindó apoyo específico en distintas fases de su gestación y tramitación a los siguientes programas y proyectos:

Gobierno de Alemania

- Proyecto «FOMENTO A LA MICROEMPRESA». FOSIS. GTZ- LUXO CONSULT. El proyecto se puso en marcha en el período.
- Proyecto «FORTALECIMIENTO DE LA CAPACIDAD DE EJECUCIÓN DE ENTIDADES INTERMEDIAS DE APOYO JUVENIL». FOSIS- INJ. Este proyecto se ha manejado conjuntamente con la Coordinación del Área Social. Ha sido sometido a consideración de la fuente y se ha logrado considerables avances en su perfilamiento.
- Proyecto «APOYO INTEGRAL A LA MICROEMPRESA EN EL SECTOR SUR DE LA REGIÓN METROPOLITANA». Fundación Cantigo. Proyecto propuesto para cooperación alemana.
- Proyecto «EQUIPAMIENTO FONOFAX OFICINAS PROVINCIALES CON DISPERSIÓN GEOGRÁFICA Y DE DIFÍCIL ACCESO, DE FUNDACIÓN INTEGR». Fundación Integra. Propuesto a la Embajada en Santiago.

COOPERACION INTERNACIONAL
Proyectos Oficializados en 1996
 Público - Privado



US\$ 106.549.822

Cooperación del Gobierno de Luxemburgo

- Proyecto «RECONSTRUCCIÓN DE ONCE VIVIENDAS DE LA POBLACIÓN VILLA EL RODEO» y «CASA DEL ADULTO MAYOR DE HUECHURABA». Municipalidad de Huechuraba. Fueron aprobados.
- Proyecto «CAPACITACIÓN TÉCNICO PROFESIONAL» de la Fundación Cristo Vive. También aprobado.

Cooperación del Gobierno de Suecia

- Proyecto «MANEJO DE RESIDUOS SÓLIDOS», de los Municipios de la Zona Norte de Santiago. Se presentó a la fuente.

Cooperación del Gobierno de Dinamarca

- Proyecto de cooperación triangular AGCI - SUBDERE - Nicaragua «CAPACITACIÓN EN GESTIÓN MUNICIPAL», en etapa de ejecución.

SUPERACION DE LA POBREZA

- La coordinación del área brindó apoyo específico en distintas fases de su gestión y tramitación a los siguientes programas y proyectos:

Gobierno de Alemania

- Proyecto «FOMENTO A LA MICROEMPRESA». FOSIS. GTZ- LUXO CONSULT. El proyecto se puso en marcha en el período.
- Proyecto «FORTALECIMIENTO DE LA CAPACIDAD DE EJECUCIÓN DE ENTIDADES INTERMEDIAS DE APOYO JUVENIL». FOSIS-INJ. Este proyecto se ha manejado conjuntamente con la Coordinación del Área Social. Ha sido sometido a consideración de la fuente y se ha logrado considerables avances en su perfilamiento.
- Proyecto «APOYO INTEGRAL A LA MICROEMPRESA EN EL SECTOR SUR DE LA REGIÓN METROPOLITANA». Fundación Contigo. Proyecto propuesto para cooperación alemana.
- Proyecto «EQUIPAMIENTO FONOFAX OFICINAS PROVINCIALES CON DISPERSIÓN GEOGRÁFICA Y DE DIFÍCIL ACCESO, DE FUNDACIÓN INTEGRÁ». Fundación Integro. Propuesto a la Embajada en Santiago.

COOPERACION INTERNACIONAL
Proyectos Oficializados en 1996
 Público - Privado



US\$ 106.549.822

Comunidad Belga de habla Alemana

- Proyecto «REVITALIZACIÓN Y FORTALECIMIENTO DE LA COMUNIDAD ALEMANA DE CONTULMO». Comunidad Alemana de Contulmo - Municipalidad de Contulmo. Proyecto sometido a consideración de la fuente.

Gobierno de Luxemburgo

- Proyecto «ESCUELA AGRÍCOLA DE PAILAHUEQUE». Instituto de Educación Rural (IER). Proyecto presentado a consideración de la fuente.



Japón aprobó proyecto para Fundación de la Familia. En la foto, la Primera Dama, Maritza Larraecheu de Frei.

Gobierno de Japón

- Proyecto «APOYO A LA FUNDACIÓN LA FAMILIA». Proyecto aprobado.
- Proyecto «HOGAR DE LA MADRE CAMPESINA». PRODEMU. Proyecto aprobado.
- Proyecto «CAPACITACIÓN PARA ASISTENTES DE NIÑOS DE LOS CENTROS ABIERTOS». Fundación Integra.
- Proyecto «IMPLEMENTACIÓN DE UN TALLER DE ELECTRÓNICA PARA EL DESARROLLO DE EXHIBICIONES INTERACTIVAS DE TECNOLOGÍAS AVANZADAS PARA EL CENTRO INTERACTIVO MIRADOR». Fundación Tiempos Nuevos». Propuesto para cooperación japonesa.
- Proyecto «INTERNADO MAPUCHE DE MAQUEHUE». Asociación Indígena de Desarrollo Mapuche de MAKEWE.

Unión Europea

- Proyecto «FORTALECIMIENTO DE LIDERAZGO FEMENINO». PRODEMU. Presentado a consideración de la fuente.
- Proyecto «FORTALECIMIENTO DE LA INCORPORACIÓN DE LA PERSPECTIVA DE GÉNERO EN LAS POLÍTICAS DE FOMENTO PRODUCTIVO EN LAS REGIONES VI, IX, XI, XII Y METROPOLITANA». SERNAM. Presentada a consideración de la fuente.
- Proyecto «CAPACITACIÓN LABORAL Y CREACIÓN DE PUESTOS DE TRABAJO PARA MUJERES EN EL ÁREA DE FOMENTO PRODUCTIVO». SERNAM.

Fuentes no definidas

- Proyecto «ATENCIÓN Y PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA INTRAFAMILIAR EN LA COMUNA DE SAN JOAQUÍN». Fundación CESOC
- Proyecto «LOS DERECHOS ECONÓMICOS, SOCIALES Y CULTURALES DE UNA DEMOCRACIA Y SOCIEDAD SOLIDARIA Y PARTICIPATIVA». ILADES.
- Proyecto «ACTIVIDADES DE APOYO A LA ESTRATEGIA DE DESARROLLO DE LA I REGIÓN». Fundación Región y Desarrollo. Proyecto propuesto para cooperación canadiense.
- Proyecto «GENERACIÓN DE CAPACIDAD EMPRENDEDORA EN LÍDERES DEL SECTOR PRODUCTIVO, UNIVERSITARIO Y GUBERNAMENTAL DE LA I REGIÓN». Fundación Región y Desarrollo.
- Proyecto «PROMOCIÓN DE LA I REGIÓN A TRAVÉS DE INTERNET». Fundación Región y Desarrollo.
- Proyecto «INTERVENCIÓN PARA EL DESARROLLO DE ESTRATEGIAS DE PREVENCIÓN COMUNITARIA DEL CONSUMO DE DROGAS». Fundación Región y Desarrollo.



Seminario sobre
Medicina Familiar.

Gobierno de EE UU

Programa «ASIGNACIÓN DE VOLUNTARIOS DEL CUERPO DE PAZ», AGCI - Embajada de EE UU. Se realizó una convocatoria a nivel nacional para presentar postulaciones de instituciones especialmente relacionadas con superación de la pobreza. Se apoyó en la toma de decisiones. Proyecto aprobado y en ejecución.

Cbilenos residentes en EE UU

Corresponde a un conjunto de microproyectos especialmente formulados para atender a necesidades de sectores nacionales en situación de pobreza. Fueron enviados a la Embajada chilena en Washington y al Consulado en Houston.

- Proyecto «IMPLEMENTACIÓN DE BIBLIOTECA PARA LOS 18 CENTROS ABIERTOS DE FUNDACIÓN INTEGRAL EN LA III REGIÓN». Fundación Integra.
- Proyecto «DOTACIÓN DE MATERIAL DIDÁCTICO PARA 14 CENTROS ABIERTOS CON PROGRAMA DE EXTENSIÓN HORARIA EN LA VII REGIÓN». Fundación Integra.
- Proyecto «TALLER LABORAL DE MUEBLERÍA BÁSICA III REGIÓN». PRODEMU.
- Proyecto «IMPLEMENTACIÓN DE TALLERES DE REDES EN LA XI REGIÓN». PRODEMU.
- Proyecto «GENERACIÓN DE UNA MICROEMPRESA DE MUJERES JEFAS DE HOGAR PERTENECIENTES A LA LOCALIDAD DE LO CAMPO DE LA COMUNA DE PANQUEHUE, V REGIÓN». Municipalidad de Panquehue.
- Proyecto «CREACIÓN DE MICROEMPRESAS AUTOGESTIONADAS POR MUJERES EN SITUACIÓN DE MARGINALIDAD». SERCAL - SERNAM.
- Proyecto «CREACIÓN DE MICROEMPRESAS AUTOGESTIONADAS POR MUJERES EN SITUACIÓN DE MARGINALIDAD EN LA REGIÓN DEL MAULE». Fosis.
- Proyecto «MICROEMPRESA COMUNITARIA DE LAVANDERÍA DE ROPA, INTEGRADA POR MUJERES EN ACTUAL CONDICIÓN DE POBREZA». Municipalidad de Talcahuano.
- Proyecto «PRODUCCIÓN AGRÍCOLA - ARTESANAL, CAPACITACIÓN EN GESTIÓN EMPRESARIAL Y FORMACIÓN DE MICROEMPRESAS DE MUJERES MAPUCHES RURALES DE LA COMUNA DE NUEVA IMPERIAL, IX REGIÓN». Fundación Chol - Chol para desarrollo humano.
- Proyecto «IMPLEMENTACIÓN BÁSICA PARA PRODUCCIÓN DE HORTALIZAS BAJO PLÁSTICO DESTINADAS A GENERAR INGRESOS A 20 MUJERES CAMPESINAS Y SUS GRUPOS FAMILIARES EN LA COMUNA DE PITRUFQUÉN, IX REGIÓN». Fosis - Indap.
- Proyecto «RECUPERACIÓN DE SUELOS PARA EL USO AGROPECUARIO, MEDIANTE LIMPIA MECÁNICA Y MODERNIZACIÓN DEL SISTEMA PRODUCTIVO PARA PARCELEROS DE LA COLONIA ISABEL RIQUELME, DE LA COMUNA DE PUERTO NATALES». Fosis - Consultora Agroaustrial Ltda.

Cooperación del Gobierno de España

- Proyecto «PROMOCIÓN CULTURAL CON FAMILIAS DE ESCASOS RECURSOS». Fundación La Familia. Presentado a consideración de la AECI.
- Proyecto «IMPLEMENTACIÓN DE UN BANCO DE MATERIALES PARA PROGRAMAS DE ESPECIALIZACIÓN TÉCNICA DIRIGIDA A MUJERES DE COMUNAS PRIORITARIAS». PRODEMU. Presentado a consideración de la AECI.
- Proyecto «CÁMPAÑA DE INFORMACIÓN ACERCA DE LOS DERECHOS Y DEBERES DE LAS PERSONAS ADULTAS MAYORES EN CHILE». Comité Nacional para el Adulto Mayor. Presentado a consideración de la AECI.
- Proyecto «HACIA UNA SOCIEDAD PARA TODAS LAS EDADES». La Casa de Todos. Presentado a consideración de la AECI.

- Proyecto «CAPACITACIÓN PARA ASISTENTES DE NIÑOS DE ESCASOS RECURSOS» para uso de intereses, consistente en la edición de fascículos informativos sobre los derechos de la mujer.

Cooperación del UNICEF

- Proyecto «SEGUIMIENTO DE PROGRAMAS Y CUMPLIMIENTO DE METAS DEL PROGRAMA NACIONAL DE LA INFANCIA (PNI)». Ministerio de Planificación y Cooperación (Mideplan). Proyecto aprobado y en ejecución.
- Proyecto «Publicación de seguimiento al PNI, con evaluación del quinquenio y síntesis para ser entregada en Nariño II (Cumbre de la Infancia en Santiago)». Mideplan. Proyecto aprobado y ejecutado.
- Proyecto «CARACTERIZACIÓN DE LA INFANCIA TRABAJADORA». Mideplan. Proyecto aprobado y en ejecución.
- Proyecto «INTEGRACIÓN A LA EDUCACIÓN REGULAR DE LOS NIÑOS Y NIÑAS CON DISCAPACIDAD». Mideplan. Proyecto sometido a consideración de UNICEF.
- Proyecto «DESARROLLO DE INDICADORES DE EQUIDAD». Mideplan. Proyecto sometido a consideración de UNICEF.
- Proyecto «ELABORACIÓN DE PROGRAMAS REGIONALES DE INFANCIA (PRIAS) EN LAS REGIONES III Y VIII». Mideplan. Proyecto aprobado y en ejecución.
- Proyecto «ESTUDIO DE LA SITUACIÓN DE LA INFANCIA EN ÁREAS RURALES». Mideplan. Proyecto aprobado y ejecutado.



- Proyecto «PUBLICACIÓN DE PRIAS DE REGIONES I, III, VIII Y XI». Mideplan. Proyecto aprobado, en ejecución.
- Proyecto «ESTUDIO DE EFICACIA DE LEYES SOBRE MALTRATO INFANTIL». Ministerio de Justicia (MINJU). Proyecto aprobado y en ejecución.
- Proyecto «ESTUDIO SOBRE NIÑOS PRIVADOS DE LIBERTAD Y SISTEMA TUTELAR». MINJU. Proyecto aprobado y en ejecución.
- Proyecto «ESTUDIO DE LEY SOBRE INFRACTORES JUVENILES». MINJU. Proyecto aprobado y en ejecución.
- Proyecto «SEMINARIO DE INFORMACIÓN SOBRE NUEVA LEY». MINJU. Proyecto aprobado y ejecutado.
- Proyecto «APOYO TÉCNICO A REFORMA LEGISLATIVA». MINJU. Proyecto aprobado y en ejecución.
- Proyecto «APOYO A LA COMISIÓN DE LACTANCIA MATERNA EN LA ACREDITACIÓN DE HOSPITALES AMIGOS DE LOS NIÑOS». Ministerio de Salud (MINSAL).
- Proyecto «DIÁLOGOS PARA LA FORMACIÓN DE EDUCADORES DE PÁRVULOS. FASE II». Ministerio de Educación (MINEDUC). Proyecto aprobado y en ejecución.
- Proyecto «APOYO AL MEJORAMIENTO DE LA CALIDAD EDUCATIVA MEDIANTE LA INCORPORACIÓN DE INNOVACIONES TECNOLÓGICAS EN EL AULA». Proyecto de continuación. MINEDUC. Proyecto aprobado y en ejecución.
- Proyecto «APOYO TÉCNICO EN FORMACIÓN HUMANA». Proyecto de continuación. MINEDUC. Proyecto aprobado y en ejecución.
- Proyecto «INTEGRACIÓN DE NIÑOS PERTENECIENTES A COMUNIDADES INDÍGENAS Y NIÑOS DISCAPACITADOS». Junta Nacional de Jardines Infantiles (JUNJI). Proyecto aprobado y en ejecución.
- Proyecto «CAPACITACIÓN EN GÉNERO PARA EDUCADORAS DE PÁRVULOS». JUNJI. Proyecto aprobado y en ejecución.
- «PROYECTO PILOTO DE PROGRAMA RADIAL COMUNAL». JUNJI. Proyecto aprobado y en ejecución.
- Proyecto «CAPACITACIÓN DE PROFESIONALES EN PREVENCIÓN DEL MALTRATO INFANTIL». Fundación INTEGRA. Proyecto aprobado y en ejecución.
- Proyecto «SEMINARIOS SOBRE INFANCIA PARA PERIODISTAS». Fundación INTEGRA. Proyecto aprobado y en ejecución.
- Proyecto «GUÍA PARA LA ACCIÓN SOLIDARIA». Fondo de Solidaridad e Inversión Social (FOSIS). Proyecto aprobado y ejecutado.
- Proyecto «SEMANA DE LOS DERECHOS DE LOS NIÑOS». Vicaría de la Pastoral Social. Proyecto aprobado y ejecutado.
- Proyecto «APOYO A LA IV REUNIÓN SOBRE LA CONVENCION DE LOS DERECHOS DEL NIÑO». Comisión Interparlamentaria Latinoamericana de Derechos Humanos. Proyecto aprobado y ejecutado.

- Proyecto «CUENTA CUENTOS A NIÑOS ENFERMOS EN LOS HOSPITALES», AGUAVIVA. Proyecto aprobado y ejecutado.
- Proyecto «APOYO AL SERVICIO PAÍS», Consejo Nacional para la Superación de la Pobreza. Proyecto aprobado y en ejecución.
- Proyecto «CURSO REGIONAL SOBRE DERECHOS DEL NIÑO Y POLÍTICAS SOCIALES», Universidad Diego Portales. Proyecto aprobado y en ejecución.
- Proyecto «CURSO DE POSTÍTULO EN LA FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES», Universidad de Chile. Proyecto aprobado y en ejecución.
- Proyecto «APOYO A ACTIVIDADES SOBRE INFANCIA», Grupo de Parlamentarios por la Infancia. Proyecto aprobado y ejecutado.
- Proyecto «APOYO A ACTIVIDADES SOBRE INFANCIA», Red de Alcaldes Defensores de la Niñez. Proyecto aprobado y ejecutado.
- Proyecto «APOYO COMUNICACIONAL EN MATERIAS DE INFANCIA», Red de Alcaldes Defensores de la Niñez. Proyecto aprobado y ejecutado.
- Proyecto «ELABORACIÓN DE ESTRATEGIAS DE DESINTERNACIÓN», Servicio Nacional de Menores (SENAME). Proyecto aprobado y en ejecución.
- Proyecto «FORTALECIMIENTO DE SISTEMAS DE REHABILITACIÓN DE JÓVENES INFRACTORES», SENAME. Proyecto aprobado y en ejecución.

A large, white, stylized letter 'P' is centered on a dark blue vertical bar that runs down the left side of the page. The bar has a fine, woven texture.

**ROFESIONALES
DEL FUTURO**

Recursos Humanos y Becas INCREMENTO DEL CAPITAL HUMANO

E

l otorgamiento de más de 300 becas de perfeccionamiento de distinto tipo que la Agencia de Cooperación Internacional entregó este año a profesionales jóvenes que buscan mayores y mejores conocimientos en centros mundiales avanzados, es otra prueba del esfuerzo que -como país- se está realizando para incrementar cualitativa y cuantitativamente el capital humano.

Durante el año 1996 AGCI continuó con la difusión de becas, recepción y selección de postulaciones, reunión con las fuentes y organismos receptores del ofrecimiento de becas, atención diaria de público y orientación y solución de inquietudes de personas que de todo el país se comunican con la Agencia.

Año a año son cientos los chilenos que salen a ampliar el horizonte de sus conocimientos. La AGCI ha jugado un rol importante en ese camino, lo mismo que en el de gran cantidad de profesionales de otros países del continente que llegan a perfeccionarse a nuestras Universidades.

A los ya tradicionales Becas Presidente de la República, Becas de la Cooperación Bilateral y Multilateral y de Cooperación Horizontal, se agrega la gestión para la acreditación de postulantes a la línea CORFO de financiamiento de préstamos para estudios de postgrado. Esto, en el caso de personas que quieran estudiar en países distintos a los Estados Unidos, en cuyo caso cumple esa función la Comisión Fulbright.

En esta oportunidad, hay que destacar el surgimiento de los llamadas "Fuentes Emergentes", las cuales por primera vez ofrecen cooperación a nuestro país. En 1996 Malasia hizo 3 ofrecimientos: uno como curso de especialización y dos Programas de Becas, con 7 y 8 cursos respectivamente. Este país, de un acelerado desarrollo en los últimos años, sabe de lo que es capaz el perfeccionamiento humano. Anualmente envía cerca de 40 mil personas a recitar estudios de postgrado o a profundizar estudios en el exterior.



Decenas de centroamericanos han realizado cursos de perfeccionamiento en nuestro país.

También es necesario destacar el nuevo ofrecimiento de Rusia, con un Programa de 20 becas, de las cuales 10 son para pregrado o universitario y 10 para posgrados y cursos de capacitación. Por otra parte, China aumento sus ofrecimientos de especialización en distintos ámbitos.

FUNCIONES

En esta área se cumplen las siguientes funciones:

- Gestión del Programa de Becas "Presidente de la República" para Estudios de Posgrado (hasta 1996).
- Gestión de los Programas de Becas de Cooperación Internacional.
- Gestión de los Programas de Becas de la Cooperación Horizontal de Chile con otros países en desarrollo.
- Gestión de la acreditación de postulantes a la línea Corfo de Financiamiento de Préstamos para Estudios de Posgrado (*).
- Identificación y análisis de instrumentos y medidas para el desarrollo del capital humano por país.
- Información y orientación a instituciones y personas interesadas en perfeccionarse en el exterior.
- Evaluación del impacto de la acción cumplida por AGCI a través del Departamento.

La gestión realizada comprendió la prestación de diferentes servicios de atención a:

- 264 becarios del Programa de Becas Presidente de la República que se encuentran realizando sus estudios en el exterior.
- 87 becarios en los Programas de Becas de la Cooperación Horizontal de Chile con otros Países en Desarrollo que se encuentran realizando sus estudios en el país.

Se dispuso del ofrecimiento de becas de 30 Fuentes:

- 8 Multilaterales
- 15 Bilaterales Verticales
- 2 Emergentes
- 5 Horizontales

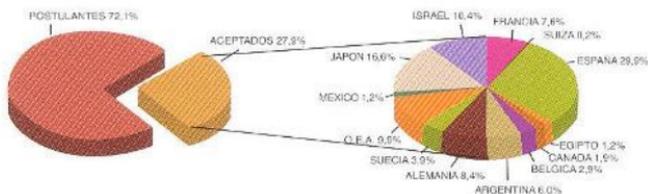
LOS PROCESOS

En la gestión del **Programa de Becas "Presidente de la República"**, la Agencia organizó y ejecutó el proceso técnico de postulación y preselección de postulantes y atendió al desarrollo de las Reuniones del Comité Técnico Nacional de Selección, el cual durante el año tuvo una frecuencia promedio de una reunión quincenal. Asimismo, orga-

(*) En el caso de Postulantes que vayan al exterior a países distintos a los Estados Unidos. En el caso de U.S.A., esta función la cumple la Comisión Fulbright.

nizó la ceremonia de despedida a los becarios, la que fue presidida por S.E. el Sr. Presidente de la República, Don Eduardo Frei.

COOPERACION BILATERAL Y MULTILATERAL PARTICIPANTES CHILENOS EN BECAS OFRECIDAS PARA 1996



1.490 POSTULANTES

415 ACEPTADOS

En la gestión del **Programa de Becas de Cooperación Horizontal con Centroamérica**, AGCI organizó y ejecutó el proceso técnico de postulación y preselección; organizó y atendió al desarrollo de las Reuniones del Comité de Selección de Becas del Programa.

Se organizó la ceremonia de recepción a los nuevos becarios, la que fue presidida por el Sr. Canciller, Don José Miguel Insulza. Además, organizó un conjunto de reuniones-desayuno con los becarios del Programa, las que contaron con la participación de los Srs. Embajadores de los países de procedencia.

En la gestión de los **Programas de Becas de Cooperación de la Organización de Estados Americanos (OEA)**, AGCI organizó y ejecutó el proceso técnico de postulación y preevaluación de postulantes al Programa Regular de Adiestramiento de OEA (PRA/OEA); tuvo a su cargo el desarrollo de la Reunión del Comité de Selección de Becas de dicho Programa y organizó los trabajos de Comités de Preselección de postulantes a diversas becas del Programa Especial de Capacitación de OEA (PEC/OEA).

En cuanto a las instituciones receptoras de las difusiones de estas becas, se dividen en *generales* y *específicas*.

Las instituciones generales son las que siempre reciben las difusiones, a excepción de los Ministerios que sólo reciben los correspondientes a sus áreas:

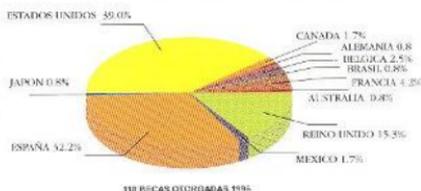
- Presidencia de la República
- 12 Serplac y 2 Delegaciones Provinciales.
- 13 Gobiernos Regionales
- 16 Ministerios.
- Tesorería General de la República y el Instituto de Normalización Previsional.
- 21 Universidades tradicionales.
- 10 Universidades Privadas.

Las instituciones específicas son aquellas que reciben un tratamiento especial focalizado, enviándoseles difusiones de cursos relacionadas con sus áreas específicas de perfeccionamiento y son, en definitiva, las que presentan una mayor cantidad de postulantes.

Estas instituciones específicas son públicas y privadas, sobresaliendo: SERCOTEC, INDAP, CONAF, CORFO, SERNAM, CONAMA, SOFOFA, INE, SERNAC, ENAP, CODELCO, SAG, ACHCC, ISP, JNAEB, y también otras instituciones que incluyen a Policía de Investigaciones, Carabineros de Chile y Arma de Chile, todas las cuales, en más de una oportunidad, han presentado postulantes a los diversos cursos.

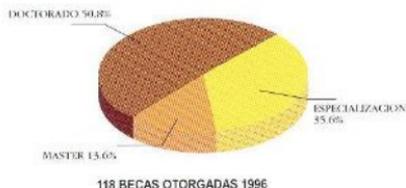
PROGRAMA ESPECIAL BECAS DFL 22/81

Becas Otorgadas según País de Destino
PROGRAMA ESPECIAL BECAS DFL 22/81



PROGRAMA ESPECIAL BECAS DFL 22/81

Becas Otorgadas Según Nivel de Perfeccionamiento



PROGRAMA ESPECIAL BECAS DFL 22/81

Becas Otorgadas Según Área de Perfeccionamiento



LAS OFERTAS DE BECAS

Siete Fuentes Bilaterales Horizontales ofrecieron becas de perfeccionamiento a nuestro país: México, Egipto, Argentina, Colombia, Brasil, Malasia y China.

Quince son las Fuentes Bilaterales Verticales que ofrecieron becas: España, Suecia, Israel, Japón, Italia, Corea, Holanda, Alemania, Bélgica (Flandes), Suiza, Francia, Canadá (Quebec), Corea y la Federación Rusa.

El número de difusiones de becas en las fuentes bilaterales fue de 311 para el año 1996, mientras que en el año 1995 fue de 179 becas. Existe una diferencia de 132 acrecimientos, lo que significa un aumento en la difusión de un 57%.

Es necesario aclarar que estos datos son parciales, pues faltan datos específicos de Fuentes que solo entregaron información general estadística del número de postulantes, sin indicar: procedencia regional e institucional, sexo, nivel de perfeccionamiento y áreas de especialización. En el caso de España, falta información del Programa de Becas Intercampus, lo que dificulta la comparación con el año 1995, que incorporaba dicho dato.

En cuanto al número de postulaciones por nivel estas fueron parcialmente las siguientes:

Pregrado	4
Pasantías	22
Especializaciones	455
Postgrados	702

TOTAL 1.183 Postulaciones

En cuanto a los niveles específicos de las postulaciones parciales para el año 1996 y según el cuadro que se acompaña éstas son:

Pregrados	4
Prácticas	22
Especializaciones	455
Magister	564
Doctorados	138

TOTAL 1.183 Postulaciones

SELECCIONADOS PARA BECAS

- 18 becarios en el Programa de Becas Presidente de la República, lo que representa un incremento de 59,4 por ciento respecto a 1995.
- 374 becarios en los Programas de Becas de la Cooperación Internacional Bilateral
- 41 becarios en los Programas de Becas de la Cooperación Internacional Multilateral
- 9 becarios en los Programas de Becas de la Cooperación Horizontal de Chile con otros Países en Desarrollo.
- 82 solicitudes a la Línea CORFO de Financiamiento de Préstamos para Estudios de Postgrado, de los 128 postulaciones que fueron procesadas académicamente por AGCI.



Las becas para los países de la Región gozan de alto prestigio.

Postulaciones a becas

• AGCI Para España y Bélgica

La Agencia de Cooperación Internacional (AGCI) abrió el proceso de postulación para becas de estudio en España y Bélgica, plazo que concluye la primera quincena de mayo.

España ofrece estudios en todas las universidades e institutos para aquellas personas que desearan realizar cursos de idiomas, especialidades, cursos de especialización e investigación.

Los requisitos son título universitario, tener menos de 40 años y buen estado de

LLAMADO
Los personas interesadas en esta modalidad deben estar inscritos en el curso de postulación.

salud. EL PLAZO de postulación para España vence el 19 de mayo y el interesado deben dirigirse a AGCI, Presidencia 1017, o la Agencia Española de Cooperación Internacional, en Presidencia 927.

Bélgica ofrece 10 cupos solamente para área científica y enviar las postulaciones a AGCI antes del 15 de mayo. La beca incluye y pasaje de ida y regreso.

Francia financiará 80 proyectos científicos

Francia otorga más de dos millones de dólares al Iberoamérica a través de un acuerdo intergubernamental firmado en mayo del año pasado. El acuerdo lo hacen con el director de la Agencia de Cooperación Internacional (AGCI), Gerardo Sotelo, jefe del Departamento de Relaciones Internacionales del Centro de Investigaciones Científicas y Tecnológicas (CITEC), Juan Combarros, y el secretario ejecutivo de Cooperación Científica y Tecnológica de la institución, Jacques Couderc.

Entre los nuevos proyectos históricos a financiar están los cursos de especialización, cursos de idiomas, cursos de la Thémis y el Campus Adulans, se pone en marcha un convenio científico de Francia, que es la primera vez que se realiza un convenio de cooperación científica con un país de América Latina.

El profesional recibirá la importancia del programa de investigación "Francia en el futuro", al cual se otorga

afines. Asimismo, y a través de investigaciones científicas, se fortalece un acuerdo intergubernamental firmado en mayo del año pasado. El acuerdo lo hacen con el director de la Agencia de Cooperación Internacional (AGCI), Gerardo Sotelo, jefe del Departamento de Relaciones Internacionales del Centro de Investigaciones Científicas y Tecnológicas (CITEC), Juan Combarros, y el secretario ejecutivo de Cooperación Científica y Tecnológica de la institución, Jacques Couderc.

A su vez, el director de la AGCI, Gerardo Sotelo, puntualiza que la cooperación científica tiene sus propios procedimientos en la suscripción del acuerdo, los cuales están en el momento de ser suscritos.

Entre estos destacan una gran variedad de actividades que los países otorgan entre ellas: Francia, la propia, un convenio de la Academia de Ciencias de Chile y la reforma de la Justicia en Chile, un plan en conjunto con la Corte, el desarrollo de la agricultura y medicina, entre otros, y el desarrollo de la investigación científica y tecnológica en Chile.

LAS OLMAS, BUCARAS, 15 de abril de 1996.

LATACERCA, 20 de abril de 1996.



Parque contra aluviones

Como resultado de la Quinera de Madrid... El proyecto de construcción del Parque de las Olas en Madrid... El proyecto de construcción del Parque de las Olas en Madrid... El proyecto de construcción del Parque de las Olas en Madrid...

LAS OLMAS, BUCARAS, 21 de abril de 1996.

Sexta Cumbre De Gobernantes De Iberoamerica

Se la primera vez que se reúnen los 22 jefes de Estado y de Gobierno de Iberoamérica en una cumbre en el Cusco, Perú.

ARGENTINA	Carlos Menem	ARGENTINA	Carlos Menem
BRAZIL	Collor de Mello	BRAZIL	Collor de Mello
CHILE	Aylwin	CHILE	Aylwin
COLOMBIA	Barco	COLOMBIA	Barco
CUBA	Fidel Castro	CUBA	Fidel Castro
ECUADOR	Correa	ECUADOR	Correa
EL SALVADOR	Arce	EL SALVADOR	Arce
ESTADOS UNIDOS	Clinton	ESTADOS UNIDOS	Clinton
GUATEMALA	Arzu	GUATEMALA	Arzu
HONDURAS	Alfonso Portocarrero	HONDURAS	Alfonso Portocarrero
MEXICO	Zedillo	MEXICO	Zedillo
NICARAGUA	Alfaro	NICARAGUA	Alfaro
PANAMA	Abreu	PANAMA	Abreu
PARAGUAY	Cardón	PARAGUAY	Cardón
PERU	Alfonso Barrantes	PERU	Alfonso Barrantes
PUERTO RICO	Rosario Velázquez	PUERTO RICO	Rosario Velázquez
URUGUAY	Cardoso	URUGUAY	Cardoso
VENEZUELA	Cárdenas	VENEZUELA	Cárdenas

HABRA MAS DE 60 PROYECTOS: Coordinadores Zanjaron Acuerdo de Cooperación

Una de las conversas contempladas fue impulsado por el Presidente Eduardo Frei y se refiere a la creación de un Fondo Iberoamericano de Investigación Científica y Tecnológica.

El acuerdo de cooperación científica y tecnológica entre Chile y Francia... El acuerdo de cooperación científica y tecnológica entre Chile y Francia... El acuerdo de cooperación científica y tecnológica entre Chile y Francia...

LA HABRA, 20 de abril de 1996.

ALGUNOS HECHOS DESTACADOS

Dentro de las actividades cumplidas por la Agencia en 1996, es pertinente destacar la responsabilidad de la Coordinación del Comité de Contraparte de la Fundación Chile en el Estudio sobre el Programa de Becas "Presidente de la República", encomendada por MIDEPLAN.

Asimismo, colaboró con el Ministerio de Relaciones Exteriores en la modificación del Convenio con el Gobierno de los Estados Unidos referente a la Comisión Fulbright. Dicha modificación obedece al propósito de reformar el Estatuto de la Comisión, cambiando su carácter al de una Institución Mixta Chileno-Norteamericana.

AGCI colaboró con el Ministerio de Educación en la puesta en marcha del Programa de Becas para el Perfeccionamiento del Magisterio en el Exterior; y con la Subsecretaría de Carabineros del Ministerio de Defensa al desarrollo del Programa de Becas para Políticos Extranjeros.

Participó en conversaciones sostenidas con AID para examinar las posibilidades de establecer alguna modalidad de cooperación triangular; en las reuniones sostenidas por la Agencia con la Misión de Universidades de Nueva Zelandia, que visitó el país en Marzo de 1996; en las negociaciones con el Gobierno de Quebec destinadas a establecer un Convenio para el desarrollo de Programas de Becas entre Quebec y Chile; en las negociaciones con la Embajada de Francia destinadas a establecer un Convenio para el desarrollo de un Programa Compartido de Becas entre Francia y Chile. Y, además, en conversaciones con la Sociedad de Fomento Fabril destinadas a analizar preliminarmente formas de vinculación entre AGCI y el empresariado, orientadas a incrementar la Cooperación Horizontal del país.

Colaboró con la Fundación Empresarial Comunidad Europea-Chile [EUROCENTRO] en el análisis de los requerimientos de formación de recursos humanos altamente calificados para el desarrollo del Sector Turismo.

Participó, efectuando las exposiciones pertinentes, en los Seminarios sobre Cooperación Internacional realizados por AGCI en Temuco, para las Regiones de la Zona Sur; y, en Viña del Mar, para el Sector Público.

Participó en la Comisión Mixta Chile-Colombia. Integró los Comités de Preselección de Postulantes a los Programas de Becas del Consejo Británico (British Council). Y participó en las reuniones de trabajo con diversas Misiones de Evaluación de los Programas de Becas Grupales e Individuales de la Japan International Cooperation Agency (JICA).

D

**ETRAS DE
LOS PROYECTOS**

INNOVAR EN MATERIA DE COOPERACION



Formular propuestas institucionales que propongan innovar en materia de cooperación; formular y dar seguimiento al plan anual de actividades; fijar las metas institucionales; monitorear los procesos de oficialización y negociación de proyectos; seguir su ejecución y coordinar la elaboración de las estadísticas necesarias para formular políticas y tomar decisiones, son algunas de las responsabilidades que debe desarrollar AGCI.

Las funciones de Difusión implementan la estrategia comunicacional de la AGCI a través de las relaciones con la prensa y otros medios de comunicación. Entre sus tareas está el supervisar la publicación del Boletín de Cooperación, coordinar la publicación de libros y materiales de difusión, redactar la Memoria Anual de Actividades y coordinar su trabajo con aquel de los encargados de difusión de otros servicios y Ministerios.

En el transcurso de 1996 AGCI planificó el desarrollo de las siguientes actividades:

Estudios y Evaluaciones

- Diseño del Proyecto de un Curso de Post Grado sobre Cooperación Internacional, presentado a la Agencia Española de Cooperación Internacional.
- Coordinación del Estudio sobre Contribución de la Cooperación Internacional a la Superación de la Pobreza.
- Coordinación del Proyecto PNUD CHI/91/002, Apoyo a la Gestión de la Cooperación Internacional.
- Actividades de Programación y Seguimiento del Cumplimiento de Metas Institucionales 1995.
- Organización y Coordinación de Jornada de Planificación institucional.
- Organización, coordinación e implementación, en materia de cooperación, de la VI Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, realizada en Santiago de Chile, en noviembre de 1996. (punto que se tratará más extensamente en otro capítulo).



Control y Seguimiento de Proyectos

Esto incluye, básicamente al monitoreo del cumplimiento de compromisos adquiridos con las fuentes de cooperación, el seguimiento de la negociación y aprobación de nuevos proyectos y la ejecución de los antiguos. Entre sus logros más importantes destacan:

La organización de la VI Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado, donde los esfuerzos coordinados de todo el Gobierno, en cooperación, la responsabilidad fue de la AGCI.

- Preparación de informes estadísticos sobre los aportes de la cooperación internacional al desarrollo regional.
- Preparación de informes estadísticos de cooperación por áreas temáticas y sectores nacionales.
- Diseño de una estrategia de monitoreo y seguimiento de becas y becarios, dentro y fuera del país.
- Monitoreo de los proyectos de cooperación en ejecución y sus compromisos financieros.
- Monitoreo y seguimiento de las actividades de Cooperación Técnico entre Países en Desarrollo (CTPD).
- Elaboración del informe anual de cooperación vertical y horizontal, horizontal y becas.
- Programación y apoyo a la realización de las auditorías de los proyectos.
- Apoyo a la gestión administrativa de proyectos a través de OIM.
- Elaboración de Convenios Interinstitucionales para la puesta en marcha de proyectos con el Gobierno de España.

Difusión

Tiene como objetivo posicionar a la Agencia de Cooperación Internacional en los medios de prensa escritos, radiales y televisivos. Se lograron entrevistas al Director, columnas de opinión y reportajes acerca de los proyectos AGCI en los distintos sectores nacionales.

Durante el transcurso de 1996 se dio continuidad al Boletín de la Cooperación Chilena dedicados a la difusión de las actividades de la AGCI.

Se establecieron mecanismos de coordinación con los Encargados de Prensa de los Ministerios relacionados con las actividades de la Agencia.

La AGCI se convirtió en fuente noticiosa y de consulta para los medios de comunicación, situación lograda gracias a un trabajo personalizado con los periodistas que cubren los sectores de Cancillería y Social (Mideplan).

Se realizaron conferencias de prensa - desayuno; se tomó contacto con los encargados de las páginas sociales de los medios escritos; se comunicaron las actividades más relevantes de la AGCI y de su Director y se consolidó el trabajo de archivo fotográfico de la institución.



TEATINOS 950, PISO 10 - 11 • TEL. 688 1588 • FAX 688 1533